

START

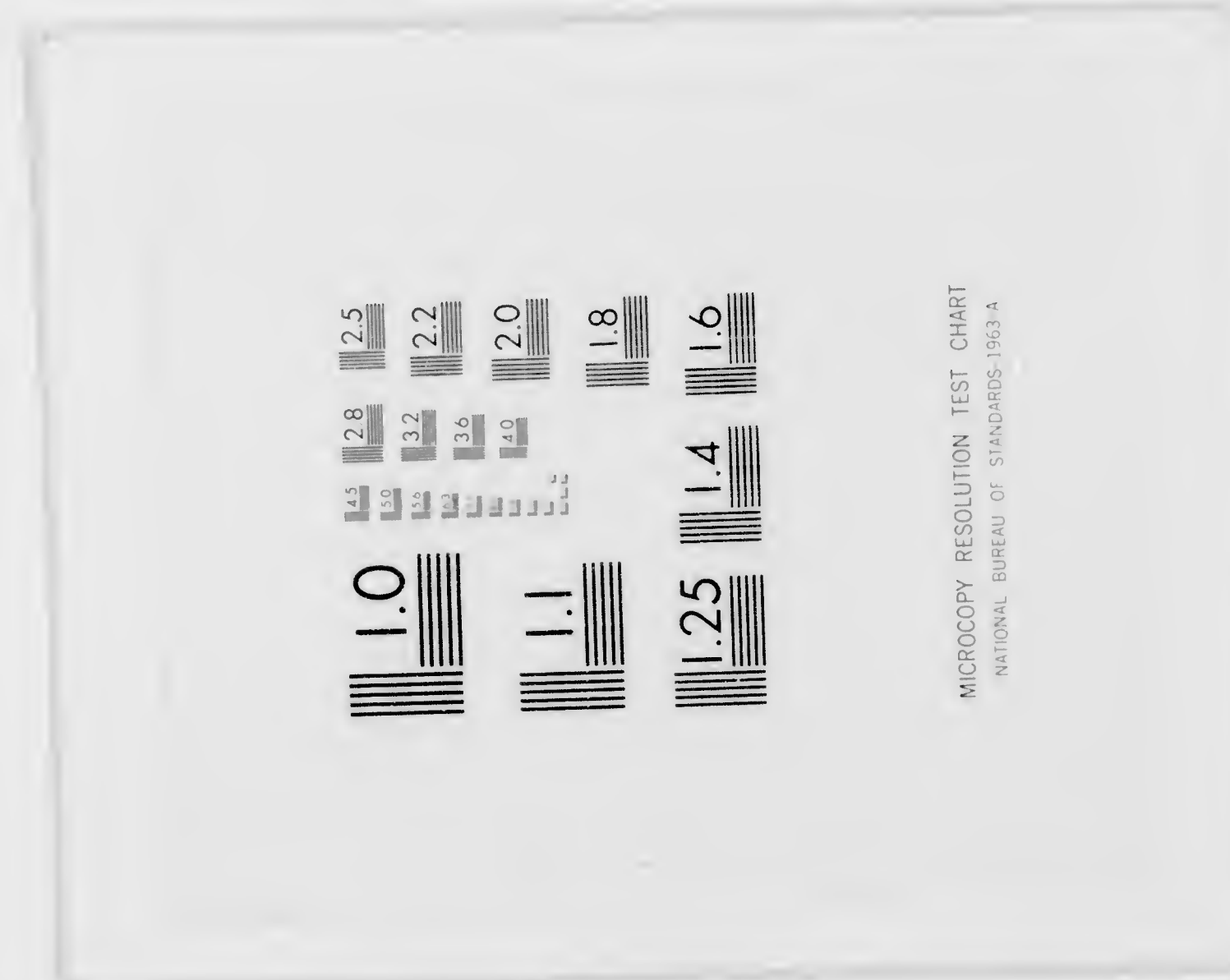
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 3 3 7 3

DATE 7 8 | 4
year month

Reduction Ratio 1 3



DOCUMENT SOURCE:

Bancroft Library

COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

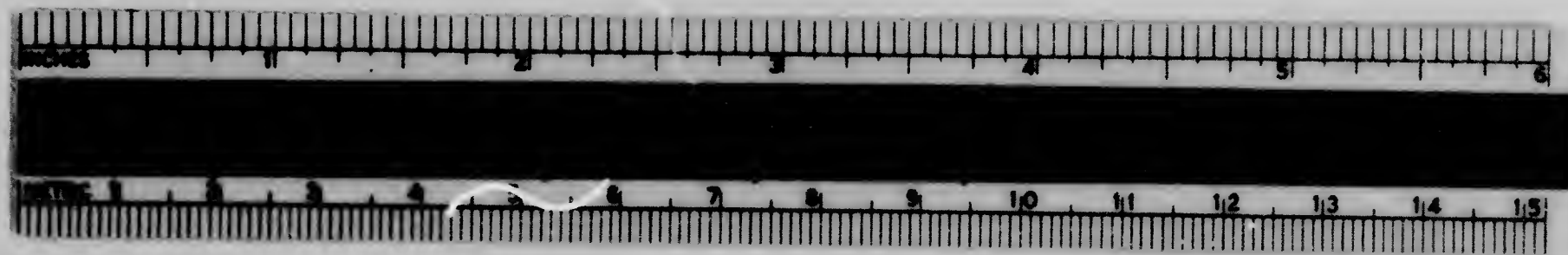
C-B 7:
120-220

INALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
E DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
ON. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
ITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

JOB NO. 3 3 7 3

DATE 7 8 | 4
year month

Reduction Ratio 1 3



DOCUMENT SOURCE:

*The Bancroft Library
U.C. Berkeley*

Sánchez, Francisco, 1807 - ; (Casta et) Comandante gral, Ma, 20, 1839

120

San Francisco

Report by Sr. Joaquín Pina
has not returned and his
base has expired.

With transcript.

C-15
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - San Fran. 20 Mayo 20.

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

10170

COMANDANCIA
MILITAR DE SAN FRANCISCO.

En virtud de la ord.
Sup.^{da} de V.S. de fecha 14
del actual, relativa a
q. el cabo de Artillería
Joaq. Pina, vino con el
Cencia, por otro día a
este punto, y no a buel-
to como debia, a proce-
tarse a las Comand.
debe con fha. lo e' res-
gido segun se me ordena
la dha. ord. y el rescri-
to de su fecha q. se pro-
da q' para
Lo q. se ordena a las
p. su Sup.^{da} Comand.^{te}

1206

1206
y en contestacion a
su citada ord.^a Sup.^a
Dios y Libertad
S. Fran. Mayo 20 de 1839.

F. J. Sanchez

Sr. Comand.^{te} Grad. 2.^a
de la Alta California

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Francisco, May 20th 1839.

Commandant Sanchez to Commandant
order about return of a corporal
to the service his leave of absence having
expired.
Comand.^a Militar
de San Francisco

no 120

En virtud de la orden su
perior de N. S. de fecha 14 del actual, rela-
tiva a que el Cabo de Artilleria Coaq.^m Pina,
biv con licencia, por ocho dias a este
punto, y no a buelto como debia, a pre-
sentarse a esa Comand.^a Grad. desde esta
fecha. lo e recogido segun se me ordena
en dicha orden para el servicio de su
arma que se pueda operar.

Lo que participo a N. S. p.^a
su Super.^a Comand.^{te} y en contestacion
a su citada orden Sup.^a

Dios y Libertad San Fran.^{co}
Mayo 20 de 1839.

Francisco Sanchez
Sr. Comand.^{te} Militar
de la Alta California

Sánchez, Francisco, 1807 - : Carta al Jemando ^{to} ~~to~~ ⁹⁶, May 20, 1839 121

San Francisco

Has asked Sr. Beneygo to have with

him.

Write transcript.

CB

7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

121

San Francisco, May 20th 1839.
Comandante Sanchez a Comandante Vallojo - orden por el
return of a sergeant & his troop. They
start on the date of this letter.
Comandante Militar }
de San Francisco }

Es en mi poder el oficio de V.S. de
fha. 14 del que pigo, en que me transcribe la
orden dirigida por un Comandante Gral. al Sr.
Sr. Beneyra, para que se retire, para
ese punto con la tropa de su mando, el
dia 20 del actual, y en cumplimiento de lo qd
se le ordena a dicho Sargto hoy mismo se pone
en marcha, para ir a ponerla con la fuerza
de nueve hombres qd lo acompañan.

Lo que participo a V.S. para
su sup. conocimiento y en contestacion a
su citado oficio.

Dios y Libertad S. Fran. Mayo 20 del 1839.
Fran. Sanchez

Comandante Militar }
de la Alta California }

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

May-20-1839-

121a

COMANDANCIA
MILITAR DE SAN FRANCISCO.

Es en mi poder el
oficio de V.S. de fha. 14
del que pigo, en que me transcribe
la orden dirigida
por un Comandante Gral.
al Sr. Beneyra, para que se retire,
para ese punto con la tropa de su
mando, el dia 20 del actual, y en
cumplimiento de lo qd se le
ordena a dicho Sargto hoy mismo
se pone en marcha, para ir a
ponerla con la fuerza de
nueve hombres qd lo acompañan.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

121 #

RECEIVED
San Francisco
to accompany
Lo y. p. p. p. p. p.
a. O. S. p. p. p. p. p.
noticia y la inscrip-
cion a su ciudad.
Dijo y librado
J. Francisco 20. de 1829
J. Francisco

Sor Juana
G. de la Cruz

Peña, Cosme Damián J : [Carta al] Conde militar de Sta Barbara, May 28, 1839

122

Los Angeles

Transmitting copy of letter he has
written to the alcalde, stating he needs
a few days vacation to restore his
health, and ordering the alcalde
to take over the prefecture during
that period.

C-B
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1837, Mayo 21 - Angeles - Col. Pre-
feto Comd. D. Peña al Com^{te} Militar de
Santa Barbara - Manifestando, que nece-
sita unos dias de separacion del Servicio, p.
restablecer su quebrantada Salud -

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

May 21 - 1837 -
Prefectum Politi-
tica del Distrito.

Con esta fecha digo al Sr.
Alcalde S. D. José Sifueres In-
pidia lo que a la letra copia

En continuo trabajo desde
que llegue a esta Ciudad y el
cambio de temperatura han q.
brantado mi salud, p. poderse
quitar desempeñando el empleo
q. tengo el honor de servir
necesito unos dias de separacion
de los negocios del Gob.
del Distrito p. restablecer
me, y como p. el art. 100 del
decreto p. el arreglo interior
de los departamentos de Santa B.
y en su caso, a cumplase

1224
me, su servida' puse a esta casa
a recibirse del archivo y del
mundo politico. E me esta enco
mendado. 66

Lo comunico a V. para su
conocimiento y fines convenientes
te, protestandole mi misericordia
y respeto.

Dios y Libertad. Angeles
May 22 de 1839.

J. Cosme D. Pena

Com. publico de Sta. Bar. a

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1870] : [Boston], May 21, 1839

123

Sonoma

Draft of letter sent to various military
officials asking them to send in the
necessary documents if they wish to be paid

CB
7

1839, Mayo 21 - Sonoma - La
Comandancia al Capitán Sanchez
y otros - Relativa al pago de
sueldos devengados

Para q. V. pueda percibir los pagos
q. por su clase de Cap. de Caball.
de desq. de esta ha habido q. en lo
de Coresponde y para q. la Oficina
Comandancia por su parte no pon-
ga obstáculos en su pago, Remi-
tase V. memoria con justificación
de estilo y cobranza de esta, recibida
por el Sr. Jefe de Asistencia D.
Dios de Sonoma Mayo 21/39

- + Al Cap. Sanchez
- + Al Cap. Vallejo
- + Al Cap. Recreacion
- + Al Alf. Sanchez Manuel
- + Al Cap. D. Vallejo
- + Al Cap. D. Vallejo

Rfos, Patronito, 1806-

: Carta al J. Umanista gral, May 22, 1839

124

Monterey,

ending monthly report

with note by Volkego in margin.

C-13

7

1839, Mayo 2 - Monterey
al Comte de Artilleria
al Comte de Al - Resmte
las listas de revista del
cuerpo de su mando corres-
pondientes al presente mes
por su nota oficial
de 10 del presente ten-
go la satisfaccion de
haber se ha recibido
en esa comanda. grab.
de su mando de V.
de justificante de
la revista de com.
que paso de piquetes
de mi cargo el
mes anterior, y
tengo de haber
de incluir el
mismo documento
correspondiente al
presente mes.
Protesto a V. las
seguidades de mi
respeto y subor-
dinacion.

Comandante
Artilleria de Departamento
D. P. S.
Juan Aliberto
Vint y Tercero

10/24

10/24

Dij y

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - 22 de Mayo
1240
310
Libertad. Florida
Mayo 22 de 1839.
Pedro de Pina
1839
Don Comand. genl.
de Departam.

↓
Nicos, Pohnolo, 1806 - : Clarte a J Comant^{te} 9^{rel}, May 22, 1839

125

Montae,
Sunday receipt

LB
7

M. H. Bancroft Collection
Research Library

20125
1839. May 22 Monterey
Comand. J. P. de
Artill. del Dep. de
El Com. de Artillería del
Com. Gen. - Relativa
a armamento y vestim.
rio p. la artillería de un
mando

J. P. 16.

He recibido el
recibo q. otorgue a la
com. a tiempo que
tubo las com. de U.S.
para q. me fueren en-
trigado de armam.
y certificar reservan.
pagas sus artilleros
q. cubren la guard.
del castillo de esta
plaza: cuyo recibo
pase a manos de
U.S. segun me lo or-
dena p. su berrido
conocimiento.

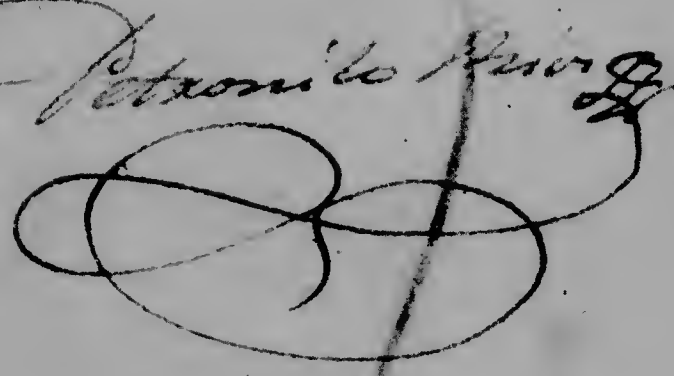
Dios y

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

125a

Libertad y Justicia
Mayo 22 de 1839.

Petronilo Neri


Al Sr. Comandante
del Departamento

Ms. Potrero, 106- : Carta al Juan ^{to} g^{ra}, Ma, 22, 1839

126

Monterey

Has annotated Laureano Gwynn.

with marginal notes by Vallejo.

C-B

7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Mayo 22 - Monterey
El Comte de Artilleria
Comand. en Jefe de la Compañia de Artilleria
al Comte Gral. Relativa
a asuntos del Servicio de
la Compañia de su mando

J. P. B.

He recibido al
servicio al astille-
ro Laureano Jimenez
pues sin embargo de
los defectos morales
de su conducta, por
de haber estado en
el Astillero de San
Juan, en el Sr. D. Jose Castro
de donde se ha informado
de su mala conducta
mas exaltada que
acompaña al de
igual clase Igna-
cio Higuera.

Lo que pongo de
lo superior como
cumplimiento de
mis deberes
Doy

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[Faint, mostly illegible handwritten text in Spanish]

Exceda. Norder.
Mayo 21 de 1839.

Petronio...

[Large decorative flourish]

Don Comandante
que es del Departamento

Richardson, William Antonio, 1795-1856: [Carta a] M^o G. Vallejo, May 22, 1839

127

San Rafael

He has been detained in San Rafael
because of strong winds, and hasn't been
able to get to Santa Maria. Expects to
leave the next day for S. Maria, and
hopes Vallejo will be there to help him

CB
7

Guillermo Richardson
de
San Rafael 22 de Mayo de 1839
No 127
(Sin interés)
Sr. Sr. M. G. Balboa

Estimado Compadre: ha
si varios dias q. estoy detenido en este
puerto por motivo q. los vientos fuertes
es no me permitian entrar en el
estero del Coto de madera pero he
hecho balsa con la tabla en p.^a con
ducirlo a la boca y he verificado
con mucha trabajo por falta de
gente y mañana salgo de aqui
con un leuchero en la tava por
coniguiente pide el favor de V. de
mandar el bote a la boca del coto
no de Sonoma p.^a avisarme al
embarcadero y no firiendome mas

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Handwritten text, possibly bleed-through or stamp

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Quero V. felicidad em afortunado tempo

A. S. M. G. Gualter Richard

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper]

Rios, Potomito, 1806-

↓
[Carta al] Comand^{te} g^{ral}, May 22, 1839

128

Montuay,
has received Vallejo's order
that he may expend
less on writing materials
for his official needs.

C-13
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand. Acord. de
de Mill. del Departam.

N. 14.

1839 Mayo 22 - Mon
terey - El Comte de Arte
llera al Comte Gral.
Relativa a la asignacion
checha p^a gastos de escritorio

Quedo enterado de la
asignacion q^{ue} esa coman
dancia del mundo de U.
me ha escrito faciendo
a estas de mi cargo de
Rp. p^a los gastos de
escritorio mensuales
cuya cen. es respetada
y reconocida p^{or} la
Comisaria de este
punto.

Dony Licent. d. J. J.
Mayo 22. 1839

Petronio Pico

Comand. Gral.
del Departam.

Nos. Patonila, 1806 - : Carta al J. Llanusa 9^o, May 22, 1839

Montney
Sending copy of order of J. Llanusa
for ammunition for expedition against
the Indians. He states he doesn't have
enough. With marginal note by Vallejo.

C-15
7

1839 Mayo 24 - Monterey - El Comte
de Artilleria al Comte Gral - Inscribe la orden
prescrita del Coronel de milicia cirica, relativa
a ciertos pertrechos de guerra p^a la campaña
que debe emprenderse en contra de los indios la-
drones -

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante Gral de go
Artill. del Departamento

10129

El P. N.

Contra el

que me dio
de un modo que fuere oportuno ha sido
en lo que me ha sido obli. Coronel de milicia
en la libreria y comand. mil
de Polborada y p. tan de este plano de
de Com. de Polborada que le he dado
de el punto en el

en un caso apropiado
mto bien acondicionado
de las piezas present
no havia en el
Atencion de casa de

pero mas nume
ro de estas muni
ciones y de los 100.
y sin embargo tipo
que era de mas
dad los 100. actu
los y que quedasen
los 100. restantes.

Lo pongo en
de conocimiento de
U. para mi desca
go

Dios y Libertad.
Montezuma Mayo 21.
de 1833.

Petronilo Pineda

Al Comandante
del Departamento

Alvarado, (Juan Bautista), 1809-1882: (Clara A. M. G. Vallejo) May 23, 1839

130

Monterey,
Mar 25, 1840, Mexico
Untranscribed

Transcript also for letter of Bernardino Flores,
June 19, 1840, re arrival of a French and an
American vessel in Monterey; and/or letter of
Manuel Pineda, Apr 20, 1833, sending report
to March and April, and before no paper.

C.B.
7

1839- Monterey Mayo 23

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no 130

Monterey Mayo 23 de 1839

Mi estimado Sr.
Apenas me da lugar el tiempo
para poner á V. estas letras
en otra oportunidad escribiré
á V. contestando sus cartas

El correo de México
se fué y la Goleta todavía
anda en dificultades por
tanto enemigo que tiene
pero no hay cuidado.

Alvarado

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no 130
El Gobernador Alvarado á no sé á
quien pero se supone sea á (M. L. Vallejo)
(Sin interés.)

Monterey Mayo 23 de 1839.

Mi estimado Sr.

Apenas me da lugar el
tiempo para poner á V. estas letras.
en otra oportunidad escribiré á V.
contestando sus cartas.

El correo de México se fué y la
Goleta todavía anda en dificul-
tades por tanto enemigo que tiene
pero no hay cuidado.

De V. afmo.

Alvarado.

1840 - Monterey Junio 19. El Comandante Militar
de Monterey al Comandante Gen. Le avisa que se presentaron
en el Pto. una Francesa y otra Americana, la Francesa
Comandancia Militar con el objeto de averiguar
de Monterey. La muerte de los franceses
y la Am. reclamando la prision
de Guip. Americano. (Vea

1306 de 1840. Junio 19.) El 11 del corriente
se presento en este Puerto una Cor-
beta de guerra francesa, con el ob-
jeto de averiguar la muerte de
dos franceses que el Consul de
las Islas San Juan & N. les dijo
en Mazatlan que la revolucion
hecha en este pais los habian des-
fajado de ella la vida.

El dia trece sucedio lo mis-
mo con una Corbeta Americana
reclamando la prision de los de
su pais; al efecto se estan en con-
tatacion la Americana, la fran-
cesa luego se dia quedo satisfe-
cha de lo contrario que se le ha-
bia informado. Ambas se hayan
en este punto.

Pues hemos quedado casi sin

1306 fultora por ser de necesidad co-
rresponder el numero de 42 y
diez cañonazos de ambas Cor-
betas. Igualmente las salvas
de ordenanza el dia de corpus.
es cuanto por ahora ocurre.

Dios y Libertad. Monterey
Junio 19 de 1840.

Guemesindo Flores.

J. Comandante General
Don Mariano G. Vallejo.

130c
Sr. Don Guadalupe Vallejo.

San José Abril 20 de 1833.

Mi benorado Jefe y Señor.

Remito á V.

las dos distribuciones de los meses
Marzo y Abril.

Señor: no le escribo por oficio por
que en lo absoluto no tengo papel,
pues el poco que tenía se empleó
en reformar cartuchos. Es cuan-
to tiene que decir á V. el menor
de sus súbditos. L. A. B. J. M.

Manuel Peña.

Castro, José, 1810-1860: [Carta a] Gen^l Vallejo (?), Mar 23, 1839

131

San Juan

States he cannot formulate case against
insurrectionists of Branciforte, since the
governor has exiled some out of the
jurisdiction of the department, and others
out of his district.

With draft of reply by Vallejo in margin.
With transcript

C-B

7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Wp 131 1839 - Mayo 23 - San Juan - El Com
Militar de Cratancy al Comte Genl.
Vallejo relativa al proceso que
debe formarse á los que hubieron
permanecido en la Villa de Manizaba

Presente la nota oficial de
Don [Name] que se le comunico y relata
que cuando se le dio el Sr. [Name] se formo
una [Name] para la formacion de un proceso
de [Name] que los señores de quienes se trata
se encuentran en la Villa de Manizaba.
Segun se ve en el libro de Actas de [Name] de
[Name] se ve que algunos de
los señores [Name] se separaron y a otros
les quedo [Name] de la formacion de este
proceso. Distinguido [Name] de [Name] es importante
que se determine formacion de proceso [Name]
de la [Name] esta nota se manda formarse
una [Name] [Name] de [Name] p. [Name] en
[Name] y digo, en contestacion de
la [Name] nota.

D. [Signature] y [Signature]

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Carta de J. J. de la Torre a J. J. de la Torre
Año 1839.

J. J. de la Torre
J. J. de la Torre

Don Juan de la Torre
Genl. Vallejo

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Juan, May 23 1839 (Véase esta fecha)
José Castro, Comandante at Monterey to Com.
mandante Genl Vallejo, stating that the latter's
orders to institute proceedings against certain re-
sidents of Branciforte, cannot be executed, because
the Governor has banished several of the persons
complained -

Comd^a Militar
de Mont^a

Presente la nota oficial de V. S. fecha 10 del
corriente, y relativa q^e p^r esta Com^a se pro-
ceda a la formación de un proceso a los
hesinos q^e hicieron resistencia en la
Villa de Branciforte, debo decir a V. S.
que el Com^o Ex^o Gobernador desahució algu-
nos fuera del departamento, y a otros fu-
era de la jurisdicción de este distrito, por
lo q^e es impracticable la formación del pro-
ceso q^e en esta nota se manda formar. Lo
q^e he avisado a V. S. p^a su inteligencia, y digo
en contestación de la referida nota

Dios y Libertad - San Juan 23 de Mayo de 1839

José Castro

Ex Comand^{te} Genl^e D. Genl. Vallejo.

Answer returned by Comd^{te} Genl Vallejo to Castro's note -
stating that he ought to have foreseen the result and
been prepared, & not give occasion for an incompetent
authority to decide upon the fate of the of-
fenders.

Que la Comand^a G^e queda enterada y
que con respecto a lo impracticable q^e se
hase formar el proceso, a q^e se refiere
por las causas q^e expone, debieron es-
tos preverse y no dar ocasion a q^e
se sentenciasen los reos por una au-
toridad incompetente.

1
Niss, Petronila, 1806- ; [Carta al] Comandante general, May 22, 1839

132

Monterey
Communicating copies of various letters
and relating to several military matters.
With draft of reply by Vallejo in margins.

C-P,
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Memorandum V. los
limites de un facult.
tades, como. ^{significantes.}
conf. a Individuos. ^{Pues esta b. enten-}
del Mapa. ^{gido de q. esta coman-}
la comunico ^{talmente a mi caa}
pensable de la ^{que siempre debe ser}
com. por ^{reconocida p. el bo-}
esta un ^{Departam. to}
Vino a ^{este}
Abandona ^{de algun p. gran. del}
Almora ^{de la Comand. q. d. a}
la ^{por que asi se ha}
Almora ^{proyada de p. d. a}
quiere ^{segun ordenanza}
Mora ^{de p. a. p. a. p. a. p. a.}
Almora ^{es de necesidad que}
Almora ^{en si mi-}
Almora ^{mo tales abusos p.}
Almora ^{que de no ser asi}

De la Comand. ^{Ca.}
Jual. de Artill. ^{quien causale p.}
pues en ^{adumbrar.}
Interesa ^{Esto lo causo la}
Seco. Nacion. ^{quien participo}
deja de ^{cion q. a W. de b. a}
metera ^{en el}
Inmediato ^{Hayen estando}
de ^{para sacar de cor-}
de ^{no de sus como}
de ^{el 3. de la tradese}
de ^{que p. a. p. a. p. a.}
de ^{de mi culpa p. q.}
de ^{todo con un paragon}
de ^{te q. p. a. p. a. p. a.}
de ^{manos expedido p.}
de ^{de comand. milita}
de ^{de aquella p. a.}
de ^{ampleado hasta en}
de ^{tas de p. a. p. a. p. a.}
de ^{La p. a. p. a. p. a.}
de ^{esta la causa de}
de ^{venida y me con-}
de ^{to q. de encargade}
de ^{de destaca m. a lo}
de ^{havia esijido mar}

deca diezido hasta
de establecim^{to} de lo
numa con objeto de
lo de conducir un
cartas interesantes
Dna de ellas me
entregó a mi en la
que familiarmente
me dice lo q. a la
letra copia.

"Amigo: ya meo
nos fuere a ver
pero no pudiese de
modo q. se temido
que saca un pasap
porte p. los q. quien
conduce algunas car
tas mias. en conelu
sion bajo una pordan
tas revista.

"A mas q. puede
seale muy útil al
Cabo todo tiene un
asunto mio con
el comand^{te} genl.

"por lo q. aguardo pueda
pasar hasta tomorrow."

Yo caso sin duda q.
este sea^{to} debe estar bien
entendido de q. tanto q.
la com. de V. como por
la ordenanza militar -
asi lo manda debe estar
sujeto a mi en roma
bilidad todo lo pique
tes que quax nace este
departam^{to} y p. nota
do me corresponde
tener un pleno cono
cimiento de cuanto
sea conveniente al
serv^o de artill^o.
todo lo q. no sea p.
este can. es una ar
bitrariedad.

Yo es lo primero
q. hace dicho encar
gado pues sin cono
cimiento mio se
pone a dar de alta
al artill^o Joagⁿ H.
neda no mas q. p.

que de Sr. Castillero
lo dignificase y abien-
tando q. Colocaba
das de bajo por que
segun sea ya mande
con el espasado Sr.
Castillero.

En cuanto al par-
te de Sonoma se lo
he permitido al Co-
loto en razon de q.
haviendome hecho
ver en este Cabo el
deseo q. traerse sea
a sus parientes p.
un lado y p. otro q.
de algun modo no que-
ra entorpecer com-
pletamente el paso
q. aunque mal dada
pueda ser tal vez
util y provechosa.
pues bien pueden ser
algunas noticias re-
novadas q. merecen
alguna atencion y
concederle una liza-

cia limitada al tiempo
no de un mes p. q.
de aqui seguire al
punto donde esta
destinado.

Mas si la comuni-
cacion q. de aquel
punto conduce se
contiene a pedir al-
gun socorro ponga
en el conocimiento de
V. S. q. a bordo de la
fragata Monsoon
hay un bixam^{to}
de 200. p. que esigi-
de la com. acordan-
do q. V. S. dio un a
una oficina con este
objeto: quiero decir,
de auxilios con
igual cantidad que
se le dio en dicho li-
braminto lo he re-
comendado al total
cargo de Sr. Tomas Horta
p. q. lo cubra en los
efectos q. les a como

dejo en particular
a cada individuo de
los q^e componen el
destacam^{to} y a juicio
su lo digo respecto
esta misma en los ter-
minos siguientes o
proporcion de las
dices y sueldos q^e
disfrudas, y así designo
lo p.^o a Gutierrez, 30
p.^o de Cabo Toto, a ca-
da uno de los otros
señor veteranos Vi-
llas, Maternado y
Julio 28. 24. al Cabo
de Milicias y al
100.^o tambien de
milicias 22.

Todo lo q^e digo
a V. p.^o en sup^o con-
cimiento: sup^o que
do que p.^o lo que
Me lo espuesto (lo
continua p.^o conben)
se sera repunder
al expresado sac^o.

con alguna aspersion
segun su acreditado
zelo militar q^e ha
en casa de estos; p^o
da a entender que
se haya muy lejos de
su muy incremento al
servicio de artill^o
mi subordinado.

Aun embargo es-
pero q^e V. me enun-
de en todo aquello
que crea o conozca
me devio del recto
vendero de la jus-
ticia p.^o no aspi-
ro a otra cosa q^e
a la de conservar
en quanto este a
mi alcances de or-
den en toda su ma-
ra.

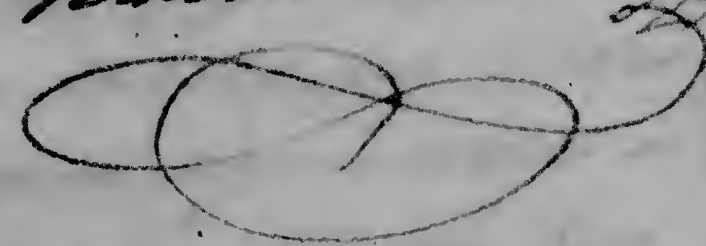
Protetando a
V. todo mi subor-
dinacion y respeto
Dios

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

ms. B. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.

23
Los Angeles, Florida
May 23, 1839

Peterson to King


[Faded handwritten text, mostly illegible]

His Command
Sub: ditto
Gattamento

[Signature]

Castro, José, 1810-1860 : Carta a M. G. Valero, May 23, 1839

133

San Juan

Can't send Alva because he is sick in
Madrid, but if Valero continues to be
ill, he, Castro will send the English doctor
to him. Has received some new soldiers
and recruits. Still expects to leave for his
expedition in the first of June.

40

7839 - Mayo 23 - San Juan - Carta de José Castro
a Sr. G. Vallejo sobre asuntos particulares

No 135
San Juan el 23 de Mayo de 1847

Si. Guadalupe. Viento variable
La enfermedad q. padecemos no es de peligro
no puedo mandar a Albas por q. lo dejes
en el mont. enfermo en cama. si viene ma-
to mandare al Médico Ingles. Natianne
previsto. Don Maria me ha entregado los sol-
dados de la Compañias y sus Reclutas. fue
nos p. una cuadrilla de ladrones dime
to q. debe hacer con ellos. El día 1.^o
debo salir como te dije antes ya no
se aguardan los Indios Amos te
robamos a mi compadre Maximiano toda
su Caballeria q. voy al parer por
ayun. espero tus ordenes y avisos. las
Preferencias entregado a D. Juan

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Amar. como miso juez de Paz de
la Cabecera del Distrito y su
vey. Que con particular.

Recibe tu familia
el afecto de la mamá

y tu dition de
tu amigos

Jose Castro

Pacheco, Nosh : Clarke de J und^{te} General, May 23, 1839

134

Say See
Requesting a temporary base for her
San Francisco Obispo

1839, Mayo 23, San José - Rosa Pacheco
al Comte General, solicitando se le
conceda una licencia temporal a su
hijo Francisco

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

18174
Sr. Comd. General

P. de S. J. 23 de Mayo de 1839.

Reverable Sr. me alegraré
q' u. V. en novedad en com-
pañia de su familia.

Estimado Sr. quiero q'
V. tenga el honor y la con-
dad de concederle una licencia
temporal a mi hijo Fran. si
brazan. pues tengo algunos
queasores y no tengo en la
actualidad quien los haga p. mi
Todos los demas hijos no son
utiles para desempeñarme y
asi espero de V. por vida

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

*De su esposa me comanda
este pedimento y manda en
su servidora qe B. J. M.*

Rosa Pacheco

[Faint handwritten text follows]

M. H. Bancroft Collection
1815

General Mr

J. D. Shaw

(11) Mr. Edwards

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 Mayo 23.

Don Juan Pacheco pide al Comandante
General una licencia para su hijo
J. Librian

San 1833 Feb. 18.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Castro, José, 1810-1860 ; [Carta a] Mariano G. Vallejo, May 23, 1839

135

San Juan
Concerning reports

LB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comd. Militar
de Montefrey
1859 Mayo 23 - San Juan
del Comte. Militar de
Montefrey al Comte. Gral.
Relativa a las listas de
revista. -

Tambien es en mi
poderes la nota ofi-
cial de el Comte
de Montefrey en virtud
de la para la formase-
ion de las listas de las
listas de revista
para remitidas con
la practica y de la
guerra

Dios y Libertad
1. Juan 29 de Mayo
de 1859.

San Juan del Comte
Mariano de Salgado.

Comte. Gral.
de Montefrey

Pico, José Antonio (Bavardino J), 1794-1871 : Carta al General Gral, May 24, 1837

136

Sonoma

Sending results of election of habitado.

Certificate of results also signed by Ignacio

Higuera, Mateo Aze and Ignacio Minowaites

With transcripts.

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Wm. Caballero
de S. Juan
1839 - Sonoma Mayo 24

Respetuosamente pido a V. S. de
V. S. el nombramiento de habilitado de
oficial para la compañía de mi
mando en el presente año, a fin
de que si lo halla conveniente, lo
pueda poseer en aprobación superior
congo el honor de pro
curar a V. S. mi subordinación
y respeto.
Dado en libertad. Sonoma
Mayo 24 de 1839

J. P. de
Mr. Cruz

En conformidad
del Departamento

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
 COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
 EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
 UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
 IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
 LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Cap. de Cal. en San Juan
 1839- Summa Mayo 24 136a

En punto de oportuno para el debate de
 un asunto de gran importancia por el
 qual se trata de dar forma a la
 constitucion de este estado para la
 clusion de sus trabajos, y para dar
 fin al proyecto de la ley de
 el Congreso de los Estados Unidos
 para la incorporacion de los territorios
 de los Estados Unidos a la Union
 Americana, en virtud de lo que
 se ha acordado en el Congreso de
 los Estados Unidos de America
 el dia 4 de Mayo del presente
 año, y en virtud de lo que se ha
 acordado en el Congreso de los
 Estados Unidos de America el dia
 4 de Mayo del presente año, y en
 virtud de lo que se ha acordado
 en el Congreso de los Estados
 Unidos de America el dia 4 de
 Mayo del presente año, y en virtud
 de lo que se ha acordado en el
 Congreso de los Estados Unidos de
 America el dia 4 de Mayo del
 presente año, y en virtud de lo
 que se ha acordado en el Congreso
 de los Estados Unidos de America
 el dia 4 de Mayo del presente año,
 y en virtud de lo que se ha
 acordado en el Congreso de los
 Estados Unidos de America el dia
 4 de Mayo del presente año, y en
 virtud de lo que se ha acordado
 en el Congreso de los Estados
 Unidos de America el dia 4 de
 Mayo del presente año, y en virtud
 de lo que se ha acordado en el
 Congreso de los Estados Unidos de
 America el dia 4 de Mayo del
 presente año, y en virtud de lo
 que se ha acordado en el Congreso
 de los Estados Unidos de America
 el dia 4 de Mayo del presente año,
 y en virtud de lo que se ha
 acordado en el Congreso de los
 Estados Unidos de America el dia
 4 de Mayo del presente año, y en
 virtud de lo que se ha acordado
 en el Congreso de los Estados
 Unidos de America el dia 4 de
 Mayo del presente año, y en virtud
 de lo que se ha acordado en el
 Congreso de los Estados Unidos de
 America el dia 4 de Mayo del
 presente año, y en virtud de lo
 que se ha acordado en el Congreso
 de los Estados Unidos de America
 el dia 4 de Mayo del presente año,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1306

[Faint handwritten text, possibly a header or address]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten text]

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, May 24th 1839.

[Faint handwritten text]
Commandant Pico, ^{of Cavalry Company} Commandant Genl Vallejo
accompanying certificate of election of pay agent
of his company, for the general's approbation
Compañia de Artilleria
Guarnicion de S. Francisco.

Respetuosamente paso a manos de
V. S. el nombramiento de habilitado, ve-
rificado para la Compañia de mis
mando en el presente año, a fin de que
si lo halla conveniente se sirva favorerle
su aprobacion superior.

Señor el honor de quedar
à V. S. mi subordinacion y respeto.

Dios y Libertad. Sonoma
Mayo 24 de 1839.
J. Antonio Pico.

[Faint handwritten text]
Sr. Comandante General
de este Departamento.

126

1839 Mayo 24 Sonoma - Eleccion de habilitado
de la Compañía de Caballería de San Francisco

Compañía de Caballería
permanente de S. Fran.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

En junta de oficiales que con la
debida concurrencia de dos apoderados
nombados por parte de la tropa de
dicha Compañía, se ha celebrado el día
de la fecha para la eleccion de habili-
tado, precedida dicha junta por mi el
teniente Don José Antonio Pico, Coman-
dante accidental (por ausencia del Capitan
Don Blasiano G. Vallejo) en la casa
de mi habitación, previas todas las fo-
rmalidades de ordenanza y del Reglamento
particular de estas tropas de 24 de Octu-
bre de 1781, ha sido electo a pluralidad
de votos para habilitado en el presente
año el Sargento de la misma Compañía
Ignacio Yguera, a quien confirmamos nues-
tro poder amplio para que presente y co-
bre de las Comisarias generales y las
Comisarias de la República Mexi-

126

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

cana, cualquiera cantidad que por
ajustes, buenas cuentas u otros mo-
tivos le fueran correspondientes a la Com-
pañía en el año citado; en virtud de
lo cual firmamos el referido poder
y acta que obra en el libro de pro-
cedencias para la debida constan-
cia. En Sonoma a los veinte y cuatro
días del mes de Mayo de mil ochocientos
treinta y nueve.

J. Antonio Pico,	Grado Mesa
teniente.	Ajuda 1. ^o
Ignacio Yguera	Ignacio Miramontes
1. ^o Apoderado.	2. ^o Apoderado.

131
Comandancia general. &

Se ha recibido en esta Co-
mandancia general el expediente
promovido entre el Comandante
Militar y Juez de paz de ese punto,
que V. devuelve con su oficio 26
del quince pasado que contesto.
Dios C. Nuestra Señora
de 11 de 1837.

Sr. Alférez Don Ignacio del Valle. &

V. La Verencisco, José María, 1800- ; Carta a) Mariano G. Vallejo, May 24, 1839

137

San Juan Bautista

Has written in favor for Andrés Pico to comply
with orders given him by Vallejo. He has been
able to obtain only 10 recruits, three of whom
deserted, and a fourth is ill. The others are
unsuited for military service. Complains of the
insubordination of José Antonio Pico.

C.B.
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2013

1839 Mayo 24 - San Juan Ponce
A. M. Villar y M. G. Polop
Manifiesta la dificultad de
obtener resultados. Refiere
igualmente la independencia
del Teniente J. A. Seo.

Después a estos meses de espera
me J. A. Seo y J. A. Seo
Cumplido con los ordenes de V. E.
para el sustento de los dife-
rentes a conseguirse por la
orden de V. E. a las 6 de la tarde
de este día para la tarde
de hoy. No pude conseguir
ninguna cosa de los señores
señores para esta noche
esperando para saber la cantidad
de los señores de hoy
para poder conseguirlos

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

137a

Tropa J. en Comision mandabas
a las ordenes del Comte Militar de
ella asi como los ocho reclutas.

Hoyes en Montecrey me
cibi la nota oficial de V.S. Jno. M.
del Comiente en la q. encarga al
Ten. D. Jose Antonio Pico de la
Comision de D. Tinas. La in-
subordinacion o falta de respeto
de este oficial me impocibilita
de cumplir estrictam. te como es-
de mi debia con otra nota. Todo
lo q. pongo en Comision de V.S.
para sus ultteriores providencias
aprovechando esta ocasion ofresco
mi respeto y consideracion.

D. D. de Libertad S. Juan
Bautista Mayo 26. de 1839

Jose M. Pico

Villa Verónica, José María, 1800-

Clarke - J. Murano b. Vallego, May 24, 1839

138

Su Juan de Castro

Noting he finally has arrived at San Juan,
realizes the difficulty in obtaining recruits, the
young men being opposed to such service.
Awaits further orders.

C.B.
7

1839, Mayo 24 San Juan de Castro - Carta particular
Car de José M^o Villanueva M^o Vallejo

Sr. J. Mariano J. Vallejo

W 138

S. Juan de Castro 24 de Mayo de 1839

Entomado General por fin mis cir-
cunstancias me obligaron a venirme, me cau-
se de esperar a D. Andrés, y este no tenía
otro objeto q^e ocuparse de sus cosas particu-
lares, Conoci al mismo tiempo q^e aunque me
hubiera estado un año no hubiera podido
conseguir los reclutas por la falta de energía
de las autoridades políticas como por la opo-
sición de los jefes de aquellos puntos para ser-
vir en otros, otras muy cosas con lo q^e
no quiero cansarte, por fin me entregaron
doce reclutas pero no tienen, se le en-
regado a José los Soldados de su compañía
también los reclutas, y espero tus oras, para
desobarme y atender a mi familia abando-
nada mucho tiempo. En Monterey recibí tu
último oficio y lláves q^e no puedo
obrar conforme el por todo lo dicho. Toda
sea Salud y manda a tu invariable Servor.

JMV

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

att^o to H. B.

138a

Done M. Tiller
H. B.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Alovarado, Juan Bautista, 1809-1852: [Pase], May 24, 1839

139

Masthead
Pass for court, with notations of arrival
and departure by José Lasso, José Noviega,
Francisco Sanchez and Timothy Murphy

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1857 - Monterey May 24
Generario del correo que sale
nombrada en aquella fecha y en esta
de 1857

Contra ordinario

Se le conduciendo un paquete
de correspondencia para el Sr.
de la oficina de aquel punto.
P.D. Los autos de este y otros
trámite de correspondencia los de
los negocios anteriores los de
Monterey May 24

Salte de esta
Monterey
de la oficina
de la oficina
de la oficina

Se le a las Cuentas de la
Corte.

Monterey May
1857

C. M. M.

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Francisco 25 de Mayo de 1839.

Llego' el presente correo a las nueve
de la mañana y sigue tu destino.

Jose Antonio
[Signature]

San Francisco 26 de Mayo de 1839.

Llego al presente correo a las ocho
de la mañana del día de la fecha y salio
al momento p. el destino.

Jose Antonio
[Signature]

Después de presente correo a las ocho de la noche de la fecha
y sale p. el destino de mañana en este fecha

San Rafael Mayo 28 de 1839

Antonio M. Lopez
[Signature]

Valles, Mariano Gualdape, 1807-1870: (Bancroft J, May 25, 1839)

140

Summa

Sept 17 letter to Jai de la Guerra y Noriega,
defending himself of the charge of having
appropriated ten thousand pesos.

CB
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
140

Mayo, 25 de 1839.

El Señor Comandante Vallejo dirige esta carta al Capitán Don José de la Guerra y Noriega con motivo de la imputación que los enemigos del Sr. Vallejo le hicieron diciendo que se había apropiado \$10,000 con pretexto de repartirlos entre la tropa, y para informar a dicho Capitán de porqué su Compañía recibió una pequeña parte — Le explica como obtuvo esa suma y su distribución legítima. — Se expresa en términos energicos contra tan injusto cargo y declara que nunca solicitó el mando militar ni desea permanecer en él: que la calumnia fraguada por sus enemigos ha sido engendrada por la envidia de no hallarse a su altura, &c.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Francisco de los Rios y San Juan
Mayo 25 de 1839 No 140 a

Sr. mio y de mi apuro. Yo soy D. José Vallejo
pues en mi mano se halla el D. de P. de
proximo al. ~~Yo soy Vallejo~~ con plaza de
dones que como veridico de una armada sea
de y sin doblez. ~~Yo soy Vallejo~~ toda ella me pende
de un an. mas, cuando una D. de un bayon
se que no me es desconocido por que en
igualdad de circunstancias yo habria hecho lo mismo.
~~Yo soy Vallejo~~
~~Yo soy Vallejo~~
y por consiguiente intimam. con mi
propension natural. Yajo este principio
debe V. recibir esta cantidad. y la que
en lo sucesivo — penden proporcionand.
sea como fuer. lo de un D. de P.
En primer lugar voy a satisfacer a V. con res
pecto a lo que me fue de que se me dio
el nombre de me trajo en la guerra con pretexto
de repartir a la tropa. Yo soy Vallejo
ante de estar yo en Sta. Barb. sobre la
California a punto de ir a San Francisco
de imparte a V. la suma de \$2,500 p.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 1408

2
a pocas personas. Se labi yo por tierra y se
distribucion de las tropas o sea a Naranjo
Millon 10000 pesos y he aqui en di-
tribucion la comp. de S. Juan que
contaba con sesenta hombr. 2000, con la de
Moracy con treinta hombr. 1500, la de
Santa Barbara con quince 1000 p., la de
S. Diego 500 p., la plaza mayor y alj. of. su-
alto 1000, en puerco de quince mil tres-
ciento, una cap. de botica 250, al piquet
de Artill. de Sta. Barb. 200, la leman. de
S. Juan. Cap. de puerco y alj. otros brios
350, el Alj. de S. Juan de la Cruz 100 pesos,
quedaron en la Com. 2000 pesos para
gasto ordinario. y ~~se repartieron~~ se repartio
a una multitud de brios vino. ~~Se repartio~~
que no cesaron los puebl. de ~~esta~~ ha-
cer ~~se repartieron~~ sus replicas y han. hasta lo
impinto, a mas se dieron a la ha del cap.
Villa 100 p. Hay cesar en S. Juan
am. mis los dos mil pesos que tanto
se dan q. me trae en la goteta Calif.
Ni esto ha dado mas por la Com.

3.

ende aquellas fechas faltan por 15000 p. y yo
de 15000 p. de puros (antes de yo llegar a Madrid)
que se cubren con el credito q. el Gob. tiene
contrado en la época de la armacion. ~~Justo.~~
Es tanto q. yo haya embarcado mas de la can-
tidad que se dio p. a la compra de abast. de
1.º. y aun esta no esta proporcionada
con lo q. toco a las otras compras de ~~abast.~~
como V. lo notará. p. como yo he pagado
con mi ~~propio~~ ~~caudal~~ ~~caudal~~ ~~caudal~~ ~~caudal~~ ~~caudal~~
mucho parte de esta compra, me parecen
muchos 2000 p. y de puros q. no se pormitea-
va p. q. tener mas a las otras. Esto es
todo. Me he reunido y con cuantos no me
conocen, todo ~~cuando~~ q. yo recibí
diciéndome que en V. y me ~~impus~~
~~me~~ ~~cuando~~ ~~hayan~~ ~~la~~ ~~impus~~ ~~de~~ ~~un~~
pretense un robo. ~~ya~~ ~~sea~~ ~~V.~~ ~~ya~~ ~~sea~~
~~me~~ ~~de~~ q. a un pretense p. descono-
tarme y quizá intencion la destru-
cion del destino, como V. dirá. p. ~~todo~~
esto no son cosas en mi provincia

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

140
De hablar una sola palabra ~~de~~
que por q. la unol' estan acordand.
de mi conducta, y lo otro un obun-
tramento de que se vale la unia
para colocarme en mi lugar. Mi-
puesna haue una sombra gran-
de q. mi am. aparentes no pueden
topordar y no hayon otro medio que
es de la calunnia. ~~Cuando~~
No es este tiempo si mis par-
tes. ~~homb. de cinco~~ son muy ra-
ros lo q. hay ^{en Calif.} la par q. ~~la~~
~~malady~~ lo malady abundan ~~en~~
~~un~~ y se propagan como las
quidemas. Nada temo a ellos por
un unenard, sino por q. se valen
de medio inobles y punibles y asu-
res: yo ~~no~~ me he pretendido, mi pro-
do la comad. q. b. y aung. desfrudo sus
fuerzas, no por eso se crea q. quier
me persigan en ella ¡Oh! de lo q.
Job. atunde con sus replicas! ^{no}
q. b. a veces que tiene mandado de ~~los~~

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Faint, illegible handwriting on the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

6 6 140
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
pome en via oblig. con un ap. q. les y...
Va dnt. Si adicust. V. de...
me por q. aun no tengo la cedula que
se requiera p. a fin con prouid. la
insufic. insula q. me infirmit. tan en
Paron principal. tocandome en lo ma
vivo mi desuade. Mamos abna a un
ab of. Ramirez de q. V. me habla. Este of. e
cu... Malvado; ni yo le prometo...
mi le alegue para q. en la gota p. ab
un... un tipo... pagar un den
die y otras mil cosas que el solito de
un... plata p. a compra bagajes o al
quitar cosa p. a en donde... la gota
ta p. a... en fama a... Hechos: a un
mention, no debe V. cecillo, u... of. e
q. no... abona con... del
militar... de mi
900 p. en plata p. a... del mom.
260 en libranza p. a pagar una cada a...
Lugo, tra... a Padilla la casa en
of. vive... y el para p. a... en fama
en la gota y una... p. q. fuer el...
de ella a donde es... en banca...
i me le para a V. No... p. a

tanta cosa ~~de~~ ⁷ a ¹⁴⁰ ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
 procedo? ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
 tanta abnitas? — Si apenas de lo q.
 se dice con respecto a la distribución de
 los diez mil pesos. pareciera Melguira
 de lo com. q. quiere a la comp. de U.S.
~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
 no alcanza p. ma S. contando siempre
 con q. actual. de Job. no está en una
 sola persona como antes y que
 a la distribución hay q. contar con q.
 muchos otros empleados con pag. por
 la com. y tendremos al fin q. andar
 en q. le da p. en la com. — En una
 última comunicación de Melguira a Job.
 sup. le presenta la imposibilidad q.
 hay en Calif. p. q. los fondos reporten tanto
 empleados y q. de el neces. o que el p.ais
 se pida o q. se mantenga se neces.
 tan en ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
 tanto empleados q. no se van a pagar
 gasta lo que q. hay. le pido dinero
 y otras cosas. ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

140

Atulad. — Estoy en la Aldea de ~~San~~
de la ~~Sanra~~ ~~no~~ ~~pudo~~ ~~mo~~
vame en ~~San~~ ~~la~~ ~~labor~~ ~~pa~~ ~~acubis~~
a V. cuanto ~~quinta~~ ~~y~~ ~~deus~~ ~~ut~~ ~~con~~
quino ~~con~~ ~~clui~~ ~~significanda~~ ~~of~~ ~~de~~ ~~cu~~
tas ~~me~~ ~~con~~ ~~de~~ ~~un~~ ~~ap~~ ~~de~~ ~~le~~ ~~sup~~
~~de~~ ~~no~~ ~~cu~~ ~~me~~ ~~una~~ ~~con~~ ~~pon~~
pactiudo ~~cu~~ ~~que~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~cu~~ ~~con~~ ~~y~~ ~~bu~~
na ~~cu~~ ~~nta~~ ~~con~~ ~~pa~~ ~~un~~ ~~de~~ ~~un~~ ~~ap~~
Mi ~~fun~~ ~~re~~ ~~tra~~ ~~de~~ ~~cu~~ ~~re~~ ~~cu~~
do ~~de~~ ~~yo~~ ~~un~~ ~~con~~ ~~un~~ ~~cu~~ ~~de~~ ~~un~~ ~~un~~
ate ~~de~~ ~~yo~~ ~~de~~ ~~yo~~ ~~de~~ ~~yo~~ ~~de~~ ~~yo~~

Guerra y Navaja, José de la, 1779-1858 : (Llave al) Oral Oral, May 25, 1939

141

Paula Barbara

Sending copy of the bill of goods remitted
by the commissary at Monterey, many
of said goods being inferior.
With note by Vallejo in margin.

c. B.
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 Mayo 25 - Pto. Barba El
Comand. de la Compañía al
de Cab. de Santa Barb. Remitiéndole
los facturas de los efectos re-
mitidos por la Compañía de
Monterey a la Compañía
de Santa Barbara

Acompaño a V. S. copia
de la factura que contiene
que los abonos que los efectos remitidos
y hacen los engha por la Compañía de
don Juan de la Montañez por esta
materia de y de la Compañía de mi mando.
pero que la de por ella vendiéndose a
sucesos se me bien para un negocio del
glorioso lo posible un tendón a como des-
tinados para trapo; así
a q. convenientemente por no
perderlo del todo recibiendo
dichos efectos, para unas
de un la mayor parte
retanar, hoy algunos
averiguados, y con
planchado de abo man-
chas de tierra de don
de deducir no un otro

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

los q^{ue} el O. S. mando a
parar p^{er} esta tropa
y con tal motivo lo
pongo en el conocimiento
de O. S. p^{er} las fines
convenientes.

Dios p^{ro} Libertad Santa
Barbara Mayo 25 de 1839.

José de la Guerra y
Waring

Mr. Comand. Fruct. 3
de la Alta California
Monna

✓
Guerra y Navaga, San Juan, 1779-1858; (Carta al) Comandante 9^{na}, May 25, 1839

142

Santa Barbara

Has sent Roberto Pardo with seven men
to see the project

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1836, Mayo 25 La
Comandancia militar ¹⁰¹⁴²
de Santa Barbara al Conde Gral. - Sobre
asuntos del servicio

El Sr. Prefecto de este Dis-
trito en oficio de fecha 21
del presente me dice q.
p^a llevar adelante cer-
tas providencias inter-
santes a la pública tran-
quilidad necesita una
fuerza como de diez hom-
bres, al mando de un ofi-
cial de mi confianza.
En tal virtud y en la
de cumplir con las orde-
nes de V.S., q. tengo co-
bre este particular, des-
tino al Afence D.
Procede luego quin sa-
lú de este el 23 con six-
te hombres de fuerza,
Unica q. p^a mande

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1420

por el muy corto nume-
ro con que heya mi
compañia y para unica
mente sefe cinco hombres
p^a cubrir la guardia
de esta Plaza. Digo lo
a V.S. p^a un Conocim^{to}
y demas fines.
Dios y Libertad Santa
Barbara Mayo 25 de 1839.

Jefe de la Guardia y

Horiz

Sr. Comandante Jefe
del Departamento

Trujillo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Valle, Ignacio del : Carta a J. Mariano G. Vallejo, May 25, 1839

143

Santa Barbara
requests information on certain transactions.

LB
7

Santa Barbara Mayo 29 de 1839

— Sin interés —
Sr. D. Mariano G. Vallejo

Muy querido amigo que aprecio.
En dos cartas y muy favorecidas de V. me
preguna haber efectuado lo encargado que cuando
V. salio de aqui y no despidimos la hacienda,
mas en ambas nada me ha indicado con respec-
to al ganado, ni tampoco en q. se le hubieran
dado por mi cuenta a Magdalena alguna
cosa, como me prometia V. q. providencia
sea el q. se le dice, y en solo mi noticia
haber dispuesto q. por la Comisaria u mi
remitieron cien pesos por aquella vez, cuya can-
tidad hasta esta fecha no he recibido, y segun
tengo noticias ni aun cuenta en la Comisaria,
ahi es q. yo entiendo q. soy el unico de
los empleados q. no ha recibido nada de
la entrada de la Alenta, y por lo mismo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

le suplico q^{ue} se acuerde de un amigo, pues
aun sin embargo q^{ue} en su ultima misiva
v. q^{ue} no se sabe olvidar de sus amigos, y
veo q^{ue} en la ocasion ha sucedido lo contra-
rio.

Me alegro q^{ue} V. sea de salud p. q^{ue}
disponga de un amigo q^{ue} lo aprecia y
b. l. m.

Agustin del Valle

1430

Guerra y Navaja, José de la, 1775-1858; Carta a Guadalupe Vallejo, Mayo 25, 1839

144

Santa Barbara

Sending request of Gabriel Ibanez and
Roberto Flores (see no. 106) and requests
further action on treatment of soldiers from
Magatlan.

With marginal note by Vallejo.

C-15
7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 - Mayo 25 -

Comandante Militar
de Santa Barbara

del Comandante Militar
de Santa Barbara al
Comte General

[Faded handwritten text, mostly illegible]

entre fueras militares
pido que se ordenen a
los dependientes civiles que
los respeten.
No ha sido bastante
la declaracion de V.S. en
conseg. a la solicitud del
Caso de Maratlan Nico-
las Lopez, Jr. q. los Alca-
ldes de paz de los King, ce-
sen de molestar a los indi-
viduos del mismo cpto. re-
sid. alli, estando como no
pueden dudarlos, en su casa.
Para evitar en lo sucesi-
vo las justas reclamaciones
q. notari V.S. en la adjunta
de fabrica de Gabriel Sharkey
Roberto Flores, seria conveni-
ente si V.S. lo tuviese a bien, pae-
tar al Sub. del Departa-
mento p. su modo de
procurar a las autoridades
politic. q. guarden a los
militares de cualquier

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

144
clase, el fuero y cancio-
nes q.^a les estan concedi-
das, sin dar lugar con pro-
cedim.^{tos} arbitrarios q.^a se
perturbe el armonioso
concierto q.^a debe unir las
diferentes clases del estado,
q.^a tanto interesa p.^a con-
servar el ord.ⁿ y la paz
de los pueblos.

Dios y Libertad
Sta. Barbara 25 de
Mayo de 1839

Jose de la Guerra y

W. Oriz
14

Al Comand. Gral
Don Guadalupe Vallejo

Guerra of Mexico, José de la, 1774-1858: [Carta al] Comandante ^{Grat} May 25, 1839

145

Santa Barbara

Has gained from both of Luis del Castillo Negrete
of the war between France and Mexico.

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Mayo 25

Militar

Barbana

Nº 145

Col. Com. Militar
de Sta. Barbara al Com. de
Armas - Le anuncia haber
recibido noticias de haberse de-
clarado la guerra entre Francia
y España.
La carta recueta por el
Sr. D. Juan del Castillo
Agente, en q. se refiere
a noticias q. le comunican
del Puerto de San Mateo,
he visto q. asegura haberse
declarado, en tanto de esta
viembre ultimo, la guerra
entre la Francia y España
y como ignora
si tal noticia llega al al-
cance de V.S. me ha pa-
recido conveniente poner-
la en su conocimiento
p. a los fines q. puedan
ser convenientes.

D. J. 105

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Libertad Sta. Barbara
Mayo 25 de 1857

Posición guerra y
origen

Sr. Comand. ^{te} Arce
de la Alta California
Sonoma

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Brounner J, May 26, 1839]

146-150

Summary
Drafts of official letters

LB
7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

146

1839- Sonoma Mayo 26 -
El Comand. ^{te} Vallejo al Gov. -
Alvarado, contestándole su nota re-
lativa en que le avisó las medi-
das que ha tomado para que se
haga una expedición contra los
gentiles. -
(Véase Mayo 10, 1839 - donde se
halla la copia)

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

146

1839- Sonoma Mayo 26 -
El Comand. ^{te} Vallejo ^{al Sr. Gov.} Se da cuen-
ta de la orden que ha dado al Alférez
Prado Mesafia que se sitúe en San José
con ~~de~~ hombres, donde esperará las del
Señor Castro -
(Véase Octubre 2, donde se halla la
copia) -

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Mayo 26 - Sorona - El Comte
Gral participa al Comte Militar de San
Jose, que el Alferes Mesa marcha a ese
punto a reunirse con el Teniente Coronel
Castro, que va a hacer la Campaña
contra los gentiles y que proporciona
dicho oficial quince hombres de Caballeria -

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante Gual 77146

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

El Sr. D. Pedro Mesa
marcha a ese punto con
el fin de reunirse a
dicho Coronel. D. Juan Castro,
partido que va a hacer
una Campaña contra los
gentiles; y a efecto de que
se facilite, facilita el
a aquel oficial quince hom-
bres de Cab. de Sr. Coronel
Mesa, de donde se guarni-
cion la Infanteria y se hace
reunión del Sr. Juan.

Dios D. Sorona Mayo

26 de 1839.

J. Gual Comandante Militar de San Jose

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 Mayo 26. El Comte Gral,
Maldonado al Comte Militar de San
Francisco se traslada con su destaca-
mento a San Jose, y se ponga a las
ordenes del Comte Militar de aquel lugar

70147 *Guerra y T. N. de la*
orden de la Comandancia de San Jose
destacando a la Comandancia de
San Jose. Me quedo mandado al de
San Jose a las ordenes de aquel
Comte Militar, por subsistencia
asi al ~~Comte~~ *sero?*

Dios de honras mayo
26 de 1839
Comte Militar de San Jose

70148 *Mayo digo al Comte Militar*
de San Jose y T. N. de la
Comandancia de San Jose
destacando a la Comandancia de
San Jose. Me quedo mandado al de
San Jose a las ordenes de aquel
Comte Militar, por subsistencia
asi al sero?
Dios de honras mayo 26
de 1839
Comte Militar de San Jose

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 Mayo 26. La Coma - El Comte
Gral ordena al Comte Militar de este punto,
entregue el mando, interinamente, al Sr. D.
Lorenzo Peña y se traslade a San Jose
en donde recibira quince hombres de tropa
y estara listo para ponerse a las ordenes
del Teniente Coronel Castro

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Manuel Guad. 70149
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Hoy mismo entregué a
V. S. el dinero de
este punto al Sr. D. Juan
Pérez, y mandé a su
orden a D. José en un
punto natural de hombres
de tropa y estubo listo a
sumir al Sr. Coronel Sr.
José Cortés, a cuyos ordenes se
puso luego a trabajar
el campamento de este punto.
Dios & donados Mayo
26 de 1839.
D. Juan D. Pardo Fiscal con
Militar de este punto.

150
1839, Mayo 26 Sonora - El Com.
Gral. al Comisario Militar del Departamento
17. Manifestándole, no perde su aten-
ción, el suspender el pago de los haberes
pensionales que corresponden a los empleados.
" " "

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand. G. L. May-26-1839-

no 150 -

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de lo deb. con. ^{te} conrada a que
por obrenal una absoluta falta
de documentos ~~pertinentes~~ a la
Com. de la ~~Com.~~ ha impendi-
do el pago de los ~~diarios~~ ^{emplea-}
dos; ~~mas~~ ^{de} ~~ellos~~ ^{de} ~~legalm.~~ ^{los} ~~que~~
autorizad y ~~de~~ ^{de} ~~ponga~~ ^{de} ~~ellos~~.
Gov. i ~~mas~~ ^{mas} como no deberian
dejar de ser en unimo respecto
de los militares ~~de~~ ^{de} ~~participa~~
en ~~ellos~~ ^{ellos} ~~que~~ ~~ellos~~
hayan de ser de permiso ~~de~~
haberse ~~mensual~~ ^{mensual} y ~~de~~ ^{de} ~~ciudad~~
de las ~~ciudad~~ ^{ciudad} ~~de~~ ^{de} ~~ciudad~~

1506

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

tarla Invidia si compruendian
a' era clare de empleados

~~que son los que por
su oficio se ven obligados
a servir a los señores
y a obedecerlos en todo
lo que mandaren.~~

primipatum los que han
por oficio de servir a los señores
de la corte. La forma
por otra parte, la que
de facultad se les da
de modo a cumplir a lo
que se les manda.
Un om. de los señores
Vamo respectivo a la
una inspección muy notoria
quedan a los empleados

1506

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de un trabajo ordinario de que
se trabaja quince o veinte
años sin un destino, a saber
que muy con veniente para
los que mudan entre sí
los que abren un pa-
go de venidas, hacen por
devidos de un despojo a lo
antiguo. Por otras razones
de la corte no conviene en la
invidia propiamente dicha en
un estado de la corte por
causas de fundación y por lo
que se debe. Mas de lo
que se debe de poder de las
de la nación. He mandado
algunos a los señores de la

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

150a

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Amo. p^{re}sidio de Bayan
por Don Juan de Navita
a conformar a los
leyes de España para
el gobierno de las Indias
de la legación. p^{re}sentado
en el Consejo de Indias
el día 14 de Agosto
de 1501. En el qual
se acordó que se
mandase a Don Juan de
Navita que se
desembolsase
para la legación
de Bayan
la cantidad
de 20000
maravedis
de plata
de ley de
marca
de 17.
que se
le
pagase
en tres
pagos
de 6666
y medio
en cada
uno.

Guerra y Noviega, José de la, 1779-1858: Carta al Comandante general, May 27, 1839

151

Santa Barbara

Sending reports on the result of

his aid to the prefect of Los Angeles.

With Marguerite Motam by Vallejo.

CB
7

Comand. ^{W/ST} Melitas
de Sta. Barbara

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Mayo 27 - Santa
Barbara - El Comte Milite

tar al Comte Genl -
(La primera indaga)

Le avisé del resultado
que tuvo el auxilio que
mandé a los Angeles

M. Oficio de Sta. 28
del presente día a V. S. a
noticiamiento del Auxilio q.

Recibo.
Habiéndose en quito, mandé a la Ciudad de
al D. I. Gibson q. los Angeles y la causa
y haga el uso q. el motivo; mas por
q. le parezca q. las adjuntas comunicacion
señalando la causa q. en consecuencia V. S. del
y los resultados. Resultado q. han tenido
las disposiciones del Sr.
Profecto de este Distrito
Dios y Libertad Santa
Barbara Mayo 27 de 1839.

Mandé a la Ciudad de
los Angeles y la causa

el motivo; mas por
las adjuntas comunicacion

en consecuencia V. S. del
Resultado q. han tenido

las disposiciones del Sr.
Profecto de este Distrito

Dios y Libertad Santa
Barbara Mayo 27 de 1839.

José de la Guerra y
Noriega

M. Comand. Genl.
de la Alta California

Tronca.

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Buredo], May 27, 1839

152

Simone

Draft of Lett. to the Comandante militar
of San Francisco, ordering him to see that
the document written by Antonio Pico be sent
or immediately to Monterey.

CB
7

Comand. genl. 110152

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

El muy respetable y
ilustre Sr. Don Manuel de
Cabrera y Guzman, al
Sr. Don Antonio Pico, y a fin
de que no se demore, y para
que se le entregue en un bapicho y los
demas accesorios que corresponden al
padre de este batallon.

por el Comand. Sr. Pico
27 de Mayo 1839.
J. Carreras
te militar de S. Fran.

1839- Sonoma Mayo 27. El Comand.
Gen. al Militar de San Fran. da
orden de que haga llegar a
Monterey el estor de dinero que le
entregara el Sementa Pico.

Pico, José Antonio Eberhardino J, 1794-1871; Carta a J M^o G^o Vallejo, Mar 28, 1839

153

Verba bona

Concediendo los derechos para San Rafael a San Francisco.

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839- Mayo 28
Verba Buena - José
Antonio Pies al Comte
Gral. Dando cuenta de
la Comision que se le fue
confiada

153
[Faded handwritten text, possibly a list or account]

Comunico a V. de
V. que a 2 de Mayo el
dicho dia de la
y nose allava ni el
administrador pero
ni el Cabo para q
se masen laquilla
Casualmente me
contra con el bote
y me en buaque y
venim bien a la
la isla del g. Ang.
y a poco se g. bote
un temporal de
nesto aora en el
se alla en frente de
la buena se

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1530

los golpes del mar
dentas del bote
no paraban y de
tras de la vela nos
estubimos a la
Oracion de la No
che y luego de apla
co nos venimos y
llegue al ay de la
noche y luego des
pache al Soldado
Con el Corra de do
ren, todo lo que par
ticipo en el para
su conocimiento
Dios y Libertad.

Mezabueno Mayo
28 de 1839.

J. M. G. J. C.

Peratta, Francisco ; Esbozo de J, May 29, 1839

154

Summa

Requests discharge, his father needing him.

With marginal notations by Vallejo, July 10, 1839

and by Pardo Maca, July 16, 1839

to the transcript.

CB
7

Summa - May - 27 - 1839

no 154

Señor Comis. de G.
Mi venerable sup.

Summa Julio 10
1839
Informe al com.
de la Compañia.

Francisco Peratta Soldado
nente de San Fran. ante V.
presento con el debido respeto y
mitad, pidiendo q. V. tenga
noticia y bondad de decirme si
poner un hombre en mi lugar
q. desimpere mi obligaciones, pues
sabe q. mi padre no tiene otro
yo para q. le sirva, p. q. el otro

Señor
D. Juan

En el año Julio 16 de 1839
no son utiles para ningun trabajo
y p. esto me dirijo a pedir a V.
ta suplica.

En tanto suplico a V. p. quien se
concedame este pedimento para q.
visea un hombre q. ponga en mi
lugar q. tiene mi gan. pues son tan grandes y
por lo cado los extremos en q. me hallo
no podra figurarse lo q. me
de trabajo. q. tengo de hallarme bajo el

Atiendo a lo que me mandare

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 - Sonoma Mayo 29. Califa

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Prigite Francisco Peralta, petition for his discharge
from the service - the petition being founded
well founded, his discharge is allowed.

Señ. Comandte Gral.

Mi venerable Gefc.

Francisco Peralta, soldado permanente
de San Fran^{co}, ante V.S. me presento con el
devido respecto y humildad pidiendo que
V.S. tenga el honor y bondad de decirme
si podre poner un hombre en mi lugar
para que desempeñe mi obligacion, pues
V.S. sabe que mi padre no tiene otro hijo
pará que le sirva, por que el otro hermano
mio está enfermo y los demas no son uti-
les para ningun trabajo y por esto me
dirijo a pedir á V.S. esta duplica.

Por tanto suplico á V.S. por quien se
digne considerme este pedimento para yo
buscar un hombre que poner en mi lugar
pues son tan grandes, y tan crecidos los
estremos en que me hallo que quizad V.S.

Las armas, pues tambien di
a V.S. qd no ha sido porq
puesgo pasado mala vida ni me
puesgo faltado nada desde el dia
qd pendi entae á servir. en la
Campa de Militar. pero V.S. puede
considerar qd mi padre tiene unos
intereses bienes, y yo como interesa
de el es devo de buscar medios
para aumentarlos, y p^o esto quisero
me decretate este como halladema
beniente.

154a

Sonoma, Mayo 29 de 1839.

Fran. Peralta

Por no haber papel sellado
usado en este.

1540

no podrá figurarse la pensión que tengo de hallarme bajo el servicio de las armas, pues tambien digo á V. S. que no ha sido porque hayga pasado mala vida ni me hayga faltado nada desde el dia en que entré á servir en la plaza de militar, pero V. S. puede considerar que mi padre tiene unos cortos bienes, y yo como interesado de ellos devo de buscar medios para aumentarlos y por esto quiero V. S. me decrete este como hallarlas conveniente. etc.

Sonoma, Mayo 29 de 1839.

(signed) Fran^{co} Peralta.

Por no haber papel sellado escribo en este.

(On the margin of the document is written.)

Sonoma Julio 10/839.

Informe el com^{te} de la compañía.

(signed) Vallejo.

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Encomienda], May 31, 1839

155

San Rafael
Draft of letter to Alvarado re debts of
San Rafael

C.P.
7

[Vallero, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Bonadua] May 31, 1839

156-160

Emma

Drafts of official letters

CP
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Manila 26 Mayo 1856
El Comandante
Cuartel de San Francisco del Depar-
tamento de Manila
Cuerpo de San Francisco en los cuarteles
del 26 Mayo 1856

Yo el Sr. D. Juan de Villanueva Comandante
de San Francisco del Depar-
tamento de Manila
Doy fe que el Sr. D. Juan de Villanueva
Comandante de San Francisco del Depar-
tamento de Manila
Cuerpo de San Francisco en los cuarteles
del 26 Mayo 1856

A cargo del Sr. D. Juan de Villanueva Comandante
de San Francisco del Depar-
tamento de Manila
Cuerpo de San Francisco en los cuarteles
del 26 Mayo 1856

Yo el Sr. D. Juan de Villanueva Comandante
de San Francisco del Depar-
tamento de Manila
Cuerpo de San Francisco en los cuarteles
del 26 Mayo 1856

156c
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
1837
Comand. de Artilleria
al Departamento
de Artilleria
de San Francisco
de 31 de Mayo
de 1837

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
1837 - San Francisco 31.
Comand. de Artilleria
al Departamento
de Artilleria
de San Francisco
de 31 de Mayo
de 1837
Comand. de Artilleria
de San Francisco
de 31 de Mayo
de 1837
Comand. de Artilleria
de San Francisco
de 31 de Mayo
de 1837

1839, Mayo 31 - El Com^{do} de
Cancun. J. B. L. ^{no 158}
al Com^{do} de San Pedro de
las Yucas, relativa a
hojas de servicio de la Com.
de San Pedro de las Yucas.
Son en su poder las ofi-
das que por duplicado se remiten
a la Com^{do} de San Pedro de las Yucas con un of.
de J. del presente, y como los
hoy. Oficiales Valle y Pardo, segun
la cir. nro del, no han tenido
formadas por no existir
Al presente en el Archivo
mandana V. a otros Oficiales for-
man una lista la q. le con-
forma y la remita en la pri-
mera oportunidad. - J. B. L.
Cancun Mayo 31 de 1839.
A la Com. de San Pedro de las Yucas.

1839, Mayo 31 - Cancun -
del Com^{do} de San Pedro de las Yucas
nro del depto, suplican
do se sirva mandar al
Adjutor de Santa Barbara
haya se concluyan los ediles
que se necesitan de destaca-
mentos de artilleria en su
lugar. - - -
El encargado de la Destaca-
cion de San Pedro de las Yucas, ha
Com^{do} de San Pedro de las Yucas, no ha
de aquella Com^{do}, se le
Artill. como ataca de J. B. y como
a J. B. L. de aqui presen-
tes de Gob. de tales establecim.
y la Com^{do} de San Pedro de las Yucas con
num. de J. B. a tales obras por
de la Com^{do}. no tiene fondo
(o no queda suficiente) para

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Boston, J. May, 31, 1839]

161-165

Series

Draft of Official Letters

C.B.
7

F. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

May 31 1839. del Com^o
Gen^l al Capitan José María
Vivar sobre asuntos del ser-
vicio (sin importancia)

El Comandante General Vivar
me ha comunicado que el
Sr. Coronel D. José María
Vivar me ha comunicado que el
Sr. Coronel D. José María
Vivar me ha comunicado que el

Para q. U. pueda percibir los
pagos q. por su clase de cap.
de Caball. le correspon. ^{de} ^{los} ^{sueldos} ^{de} ^{los} ^{meses}
correspondientes ^{de} ^{los} ^{meses}
de conformidad con la ^{orden} ^{de} ^{los} ^{comandos}
de U. de A. g. del año ^{de} ¹⁸³⁹ ^{presentada}
para los justificantes de estos
a la Com. p. g. u. le hago
los pagos en ^{su} ^{de} ^{los} ^{meses}
quedando U. dando el rec.
de su clase ^{de} ^{los} ^{meses}
del ten. ^{de} ^{los} ^{meses} ^{de} ^{los} ^{meses}
ten. ^{de} ^{los} ^{meses} ^{de} ^{los} ^{meses}
Mont. ^{de} ^{los} ^{meses} ^{de} ^{los} ^{meses}
1839

En Cap. D. José María Vivar

F. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 - Sonora Mayo 21. El
Comandante Gen. Vallejo al Cap.
Yllaveo. Le dice queda entendi-
do que condujo una fuerza ^{de} ^{los} ^{meses}
incluido hasta el punto ^{de} ^{los} ^{meses}
quedo entendiéndose ^{de} ^{los} ^{meses}

Paso a ese punto trayendo la
q. se hallaba ^{de} ^{los} ^{meses}
la ^{de} ^{los} ^{meses}
del ^{de} ^{los} ^{meses}
Alf. ^{de} ^{los} ^{meses}
Militar ^{de} ^{los} ^{meses}
quedo entendiéndose ^{de} ^{los} ^{meses}
indica en nota de la materia
donde ^{de} ^{los} ^{meses}
Com. ^{de} ^{los} ^{meses}
de ^{de} ^{los} ^{meses}
inspeccion ^{de} ^{los} ^{meses}
de ^{de} ^{los} ^{meses}
Atencion ^{de} ^{los} ^{meses}
Comandante ^{de} ^{los} ^{meses}

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

por sus servicios en los últimos de
1830 y por la Com. y ap. con
j. Mina en el primer de S.
Sonoma Mayo 21 de 1837.

162a

Por Cap. D. José de Villalón

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

1837 Sonoma Mayo 21.
Comand. J. B. El Comand. Gen. Vallejo al Pres.
de Dolores le dice queda sen-
terado que este puesto ha venido
en su posesión.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Se ha recibido en la Comand. J. B.
la nota del Sr. de Jesús de la C.
previa, en la q. se anuncia el
nombrem. q. de la Prefecto
fino en D. de Jesús de Paz de
la Sección de ~~la~~ ^{co}
Dolores, y por cuyo motivo da
a U. la debida enhorabuena.
Dij. B. - Sonoma Mayo 21.
de 1837.

Sr. Juan de Paz de la Unión de
Dolores.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
Comand. J. 26 1839 - Sonoma Mayo 31.
El Comand. J. Gen. al P. de
Artil. acusa acci. de
las listas de revista que le re-
miten.
n. 164
Da Comand. J. ha recibido la
lista de revista del mes de
mayo, q. acomp. a un of.
de 22 de mayo q. acomp.
Dios D. Sonoma Mayo
31 de 1839.
Sr. Com. Gen. de Artil.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
Comand. J. 26 1839 - Sonoma Mayo 31.
Al Comand. Gen. de Artil.
Seria de Sta. Barbara sobre
conduccion de polvora.
Para la Revision de polvora
a un punto seg. un of. de 11 de
mayo, se tomaran las pro-
videncias al efecto, ~~de~~
concediendo firm. al Comand. de
la Arma. Dios D. Sonoma
Mayo 31 de 1839.
Al Comand. de Artil. de Sta. Barbara

C Valleso, Mariano Guadalupe, 1807-1890: *Expositor*, May 31, 1839

166

Index

Draft of letter to Francisco Sánchez
concerning copy of letter concerning
difficulties with Benito Valleso
with transcript.

C-B
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, May 31 - 1839 #166

Commander Genl to Capt F Sanchez,
Commandant at San Francisco - receipt
of report - proper orders will be duly
issued.

Comandante Genl. *[Signature]*

La Comandante Genl. que recibio la
nota oficial de V. referente a la ocurrencia
habida en ese punto con el Cabo Benito Va-
lles y el Sargto Santos Breyera, y lue-
go que se presente aq. se practicaran las
diligencias neces. Con esto dejo contestada
la nota de la materia de 14 del que finaliza.

Dios & Sonoma Mayo 31 de 1839.

Don Amador Militar de San
Francisco Capt. O. Fran Sanchez

a
com. p. 6 1839 - Sonoma Mayo 31.

H. H. Bancroft Collect
Bancroft Library

#166a

La Comandante Genl. recibio la nota of. de
V. referente a la ocurrencia habida en ese punto
con el Cabo Benito Valles y el
Sargto Santos Breyera, y lue-
go q. se presente aq. se
se practicaran las dilig. neces.
Con esto dejo contestada la nota
de la materia de 14 del que
finaliza. Don H. Sonoma Ma-
yo 31 de 1839.

Com. Militar de San Francisco
Don Fran Sanchez

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] ; [Bonasra J, June 1, 1839]

167

Source

Draft of letter to the Comandante militar at
Monterey, re recruits brought by Villavicencio
from Los Angeles to Monterey.

C.B.
7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante J. B. C.

1839, Junio 15 - Sonoma
del Comte General al
Comte Militar de Monterey
Relativa a ocultas

El Cap. D. Fer. M. Villan. al dar
pase al Comandante J. B. C. de haber estado
de y entregado a V. Ocho Reclutas
de la Compañia de Informantes de
de la Compañia de Informantes que
fueron ^{de aquella Compañia} en las
Compañias, y en la de que no se debe
admitir en el Ser. sea de
pase, deponiendo que al bajar
a aquella Compañia de Fer. D. Ans.
por la conducta y entrega a la
autoridad del lugar de las
Compañias. — Dijo B. — Sonoma
Junio 1.º de 1839

Fr. Com. Militar de Monterey

Castro, José, 1810-1860: [Carta a M. G. Vallejo, 2, June, 1839]

168

San Juan
Sending a proclamation sent him by
Luis Castillo

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 Junio 13^o Juan - Sr. Castro
al Comte. Gral. - Acompañándole una
proclama de Luis Castillo etc. etc.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Juan 13 de Junio de
1839

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Si Guadalupe te acompa
no una proclama de Juan Luis Castillo
has mandado a los J. de San en ella
bien tambien por el conato el
estado de la Sanon, u para
toda muy satisfactorio. tengo deseos
de verte. con pronta. y mientan
A esto mandado. a quien debenas
es tu amigo. Recibiendo tu y tu
Caso todo con respeto. De la
viva. Mandame

Juan Castro

Pis. José Antonio [Bernardus], 1794-1871: [Carta a] M^o G^o Vallejo, June 4, 1839 169-170

Monterey
Has arrived in Monterey

CB
7

1839, Junio 4 - Monterey - José Ant^o Pico
al Comte. Gral - Particular - 169

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

170
José Com. Gral. Del. de
Vigo
Monterey Junio 4 1839

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Don José mis lo aludo en una
on de mi p^{re}sent^e de p^{re}sent^e y demas de su
casa lo me alho y ueno alay disposicion
de V. para q. manda. Lo pongo en no
ticia de V. que amillagada me motro
el Sr. D. Rafael, Gonzalez una deuda
de mi hermana Yedora de 100 y mas pe
so. que de tiempo q. se la debe aun llea
no del que se fue ala Oteabunda y no teni
endo como sacar la casa por mi heram.
Le defado el que sea mi apoderado para
q. se abulta abonando de lo que me corres
ponda de mi abex. y para que V. no diga
que ebariado de lo que le dije ad. n Juan
Cortáez de lante de V. q. el me tubiera

1700
cotequidada de digolo que me para a p.
que no lo certian quedando suafra.
Subdito J. B. de M.
[Signature]
[Faint handwritten text follows]

Pico, José Antonio [Bernardino], 1794-1871: [Carta a] Mariano G^e Vallejo, June 4, 1839 171

Monterey

Gave Vallejo's letter to the comisario
concerning effects for San Diego. Comisario's
reply he did not have that amount
at hand. Pico awaits Vallejo's further
orders. With marginal note by Vallejo.

C.B.
7

no 171

R. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Junio 11 - Monterey
Jose Ant^o Pico al Com^o
Gen^l - Comunicandole no
haber recibidos los efectos
para la Comp^a de San Diego,
por haberle manifestado
el Comisario de Monterey
que no tiene en su poder
esta cantidad de efectos.

donde queda a cargo
de V. M. el Comisario
de Monterey
Antecediendo al presente el oficio de
V. M. el Sr. Comisario
de Monterey no para que me entregue
la cantidad de
500 p. en efectivo para la
Com^a de Diego como
lo ordena V. M. y me con-
testo que no tenia esa
cantidad en su oficio
relativa al 4^o lo que pongo en conoci-
miento de V. M. para su
concecho.
Y en consecuencia no se sume
en su oficio con sus ordenes
por no llevar un solo
p. de los reclutados.

1712

quiere Dadenade
sean cofan hoy mis
mo es mi marcha
y donde me adverti
nada endon espero
sus Dadenade

W. J. Libbey
Monteary Junio
4. de 1839.

J. H. D. [Signature]

Al Com. Nat. D. [Signature]
G. Gallego } Sonoma

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sánchez, Francisco, 1807-

: Plata al Jemando 6^{to}, June 4, 1839

172

San Francisco

Announces arrival of British vessel, Dedex,
coming from Santa Barbara, Captain John Wilson.

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

No 172
COMANDANCIA
MILITAR DE SAN FRANCISCO.

1839, Junio 4 - San Francisco
El Comite militar de San Francisco al Comte Gral -
avisandole la llegada de la Barca Inglesa "Indet"

El dia de hoy del presente, desde el Puerto de Sta. Barbara con 15 dias de navegacion, se capitan Juan Wilson, con diez y seis hombres de tripulacion desde el capitan el ultimo paso sin noticias ningunas
L. O. y P. de San Francisco

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

172a

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

ARGENTINA

REPUBLICA ARGENTINA

GOBIERNO NACIONAL

Ministerio de Guerra y Marina

Comando en Jefe

de las Fuerzas Armadas

de la Provincia de Buenos Aires

el 10 de Junio de 1839.

Señor Comandante

de la Flota

de la Plata

Don Juan Manuel de Rosas

Señor Comandante en Jefe
de la Flota de la Plata

Scott, James : Clute a) Guadalupe Valles, June 4, 1839

173

Yerba Buena

Announcing his arrival. He is sending mail
and goods. He needs some money.

C-B
7

1839 - Junio 4 - Yerba Buena - Carta particular
de Diego Scott a M. Vallejo -

Señor Don Guadalupe Vallejo 1073

Yerba Buena 4 de Junio de 1839 -

Respetado Señor: Tengo el gusto de avisar a U.
y el día 1.º del mes de mayo de 1839 fuimos fondeados en este puerto
con la lancha del buque le mando a U. varios
encargos y cartas - Me ha sido el animo de regresar
a esta pero por las circunstancias de las cosas
nos han ido mal por abajo de modo que
no tenemos para cargar el buque q. es el motivo
que nos ha hecho volver a esta -

Pues Señor si a U. buenamente le es
conveniente mandar q. nos de alguna cosa
U. sabe - pues de las dos cartas ordenes q. se
se digan mandarnos una contra Sr. Jose por 3000
que fue pagado pero la otra contra Sr. Fran. de
2000 hasta esta fecha no ha habido nada
en respecto del pago -

con la vuelta de la lancha espere

1736

me hará V. el favor de decirme lo q. se
opere sobre el asunto y sea V. en lo q. le
pueda ser útil Su hijo Sr. J. B. Bell

1730
N. J. Bell
3

Sirvase V. aceptar expresiones para toda la familia

1839 - Monterey Junio 3.
El Comandante. Gen. Vallejo al Gen.
del Depart. - Se acaba recibo de
su nota relativo a proponer la
fundacion de un establecimiento
en el paraje de Buena Rosa. -
Teasé Diciembre 10 de 1838, donde se
halla la copia. -

Alvarado, Juan Bautista, 1809-1882 : [Carta al] Comandante General, June 5, 1839

174-176

Monterey

Reports he has officially heard of the
war between France and Mexico,
and advising measures to be taken should
the French invade California. With
marginal notes by Vallejo. With transcript.

175. Transcript of report of clothing and
weapons at Sonoma, Dec. 30, 1838

176. Transcript of letter by Alvarado
June 12, 1839

C-B

7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no 174

1839, Junio 5 - Monterey - El
Gobernador Alvarado, comunica al
Com^{te} Alral, haber llegado a su noti-
cia, que la Francia ha declarado la
guerra a Mexico - Avisas haber dado or-
den al Teniente Coronel Castro, para que
fortifique el Castillo de Monterey etc.

Mezclado; y
se tomaron por
decretos y se ha
reforma del Pais;
y que los 27 mil
para y entraron
de los de Me
vieron solo en
Luzaga de las
tropas, sus pen-
dientes todos
pago a otros
No se cumplen
pues es de preferir
la salvacion de
Patria.

Por noticias recibidas ha llegado a
saber este Gobierno al no dudarlo, que las
Francia han declarado la guerra a la
Republica Mexicana, y que el E. el
Senor Presidente a tomado medidas que
son correspondientes en tales circunstancias
para la defensa y seguridad de la
Nacion.

No es de creer que se estienda la
escuadra Francesa a estas mareas pacifi-
cas, pero se es de temer que las Divisio-
nes que hacen sus comarcas por to-
das partes, cuando hay estos movimientos
ostiles, llegue alguno a estas costas ha-
ciendole sentir las desgracias de sus atenta-
das; por tal motivo se dispuesto fran-
quear cuantos auxilios han sido necesarios
al Sr. Don Jose Castro Comand. de
esta guarnicion, para que se fortifique
y artille el Castillo de este Puerto, y
de esta manera se previene la defensa,
en caso de que se acerque a esta costa,
uno de los Buques enemigos.

Lo comunico a S. E. para su conoci-
miento y con el objeto de que se sirva

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Tomar las providencias que sus que
conveniente para la defensa de este de-
partam. seguro de que en mi parte se
tomado cuantas medidas deban adoptarse
se para el propio fin de seguridad;
y acepte S. E. las seguridades
de mi aprecio y respeto

174A

Libertad
Monte Rey Junio 5 de 1839
Juan B. Alvarado

Comandante General de este Departamento

Sonoma, June 5-1839
Gov. J. B. Alvarado to Comandante Genl Vallejo,
declaration of war against Mexico - anticipated
that any French force will come to assist hostilities
against Mexican territory on the Pacific, but for safety
might - and to guard against any contingencies
he has placed at Genl. Vallejo's disposal all means
under his control to arm the force and make
preparations - he will continue to render
the military authorities all the assistance
in his power &c

Exclerado que se toman providencias para la defensa
del Pais y que de los 27 mil pesos que entraron de dro
ultimamente se invierten solo en las tropas suspendiendo
todo pago a otra clase de empleados pues es de preferer
la salvacion de la Patria

Por noticias extra oficiales
ha llegado a saber este
Gobierno a no dudarlo, que
los Franceses han declarado
la Guerra a la Republica
Mexicana y que S. E. el
Senor Presidente ha tomado
medidas que son correspon-
dientes, en tales circunstancias,
para la defensa y seguridad
de la Nacion.
No es de creer que se estienda
la escuadra Francesa a
estos mares pacificos; pero
si es de temerse que los
Piratas Corsarios que han

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante G. C.

Sonoma, 12th June 1839 (Pues esta fecha)
Comandante G. C. al Sr. Jefe de la
Provincia. He prevenido que al momento
de la salida de la Tesorería se
debe apropiarse de los fondos
de \$ 7,000 para el pago de las tropas.
E. J. por el Sr. Jefe de la Tesorería

Por la nota oficial de V.E. ha 5
del actual queda enterado de las
noticias que se sirve comunicar
relativas al rompimiento de la
guerra de la Nación Francesa a
nra Republica; en consecuencia,
esta Comandante que ha tomado
ejecutivamente las medidas con-
ducentes a la seguridad del
Departamento, y como para ello sea
necesario contar con algunos fondos,
he de merecer a V.E. que los veinte y
y siete mil pesos que ultima^{mente} han
entrado de derechos se inviertan solo
en las tropas, suspendiendo todo
pago a otra clase de empleados por
ser de preferencia la salvacion de la
Patria Admita V.E. las seguridades
de mi atentas consideracion

Dios. E. Sonoma Junio 12
de 1839
E. J. Gob^o del Departamento

Albano, José, 1813-1878: [Carta a] Gregorio Vallego, June 5, 1837

177

Monterey
Concerning Vallego's order to unweave
goods via San Antonio Pico for the
garrison at San Diego.

There are no nos. 178-179.

CB
7

E. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W 177

1839, Junio 5 - Monterey -
Jose Abrego al Comte Gual -
Se refiere a la orden dada, por
esa Comandancia, al Teniente Dico,
la que no ha podido llevarse a
efecto, por carecer esa Comisaria
de los efectos que se piden -

Por la nota oficial de 21
de Mayo del presente
año, por la que se entregó
al Teniente D. Jose Antonio
Dico quinientos pesos en efectivo
de San Bernardino. Desde el
mes de febrero a la Comisaria
de San Diego por
ignorar si tal cantidad
hubiese sido pagada por el
partido entregado nada
me antecorren por lo que
a mi respecto se
considera en su
Dico

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1770

Libertad Montenegro

April 5 de 1849

Hon' Abrego

San Pedro y San P. Guadalupe

Valljo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

↓
THERE ARE NO FOLDERS #178-179

Albano, José, 1812-1878: (Letter) Salvador Valero, June 5, 1839

180

Monday,

He cannot ply troops under Salvador Valero's command
until he receives documentation that the company was
lawfully organized.

With respect.

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 - Monterey Junio 5.

No 180 a

En mi poder la nota
oficial de V. fecha 26 de
Mayo del presente año las
cotas de sueldo y sueldo
punto de sueldo de
Intendencia del mando de V.
de como el objeto en virtud
del haber de sueldo digo a
V. no poder satisfacer
mientras no justifique por
el Rey y por el orden
Superior a S. de creencia
de la tropa de como el
Reglamento de esta Comi-
sion de S. de S. de S. de S.
termina las tropas de
deve haber en esta

1806

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Desistamente, y así
mismo provee el pago
de las ff. en sean creadas
por ley expresa, el
hacer cualquier pago
sin manifestarse una
gran responsabilidad
la ff. de los fondos del
darse justificando como
se dicta

D. D. de Libertad

Monterrey Junio 5

de 1879

José Abrego

Don Capitán D. Sal
Vador Vallejo

1839 - Monterey Junio 5 -

Calif.

no 180

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

José Abrego, Sub-Commissary of the Treasury
to Capt. Salvador Vallejo, declining to allow pay
to his Company, until he proves that it was lawfully
required -

Es en mi poder la nota oficial de V.
fecha 26 de Mayo del presente año las lis-
tas de revistas y presupuestos del piquete de
infanteria del mando de V., y como el obje-
to es recoger el haber que perten, digo á V.
no poder satisfacerlo mientras no justifique
por que ley ó por que orden superior á
sido creada esa tropa, y como el reglamento
de esta comisaria señala terminantemente
las tropas que deve haber en este Departu-
mento, y así mismo proive el pago de las
que no sean creadas por ley espresa, El
hacer cualquiera pago seria hecharme una
gran responsabilidad la que solo podria sal-
varse justificando como he dicho.

Dios y libertad. Monterey Junio 5 de 1839.

(signed) José Abrego.

Mr. Capitan D. Salvador Vallejo. }

Abrego, Jose, 1813-1878 : [Carta a] Guadalupe Vallejo, June 5, 1839

181

Manuscript
Re payment of Juan Castañeda's salary
and that of M. G. Vallejo.

CB

7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

NP181

1839 - Junio 5 - Monterrey -
El Comisario D. S. Abrego
al Comandante Gral -
Jocaste á Sueldos -
" "

En mi poder las respetables
ordenes de V. S. concurren a el
abono de gratificación de guerra
por merced al Sr. Capitán
Castañeda como Secretario de
una Comandancia la nota en q.
V. S. me previene habra cuenta
en esta oficina a el Comandante
D. Manuel Alva la q. se
esta abinta y en cuanto
a el Sueldo de V. S. no se
pueden haber mas q. el
Sueldo de Capitán q. no
habiendo en esta oficina
ningun documento q. acredite
Ser V. S. el Comte Gral
y Jefe de la Oficina de

1810
Hoy presentame la oracion
de Hene p^a de este modo
Salvo yo en responsabilidad
protecto a vi mi respecto
Dios y Libertad
Monterey Junio 5 de 1899

Jose Arango

Mr Comte Genl C. Guadalupe

Valljo

Ramirez, José María : Carta a D. Mariano G. Vallejo, June 6, 1839

182

Lo Angeles
Explaining about Vallejo's
orders and treatment of him.
With transcript.

C-B
7

1839

Angelos Junis b. Cala

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Don M. Ramirez, an officer of the army to M.
L. Vallejo - a long array of complaints of the kind
that cruel treatment which he by the latter - expresses
that his poverty is great, his means none, that which
reason he could not undertake his march,
(address)

Es en mi poder la nota oficial
de U. S. de 14 del pp^{to} en que me dice
que queda sin efecto la orden comunicada
de 14 del ante pasado y expedido para ve-
rificar mi marcha a Mejico en la Goleta
California, que al efecto se lepla la orden al
Capⁿ de d^{ha}. para que me reciba; con la ma-
yor brevedad diera puntual. Cumplimiento
a esta orden si al tiempo de dirigirme a la
viera U. S. hallamado primero las dificultades
que se presentan para ^q no tuviera efecto y no
en torpedos U. S. misena. Cosas tan trilla-
das en la ordenanza y tan comunes, cuantas
son las pagas de marcha ha ajustes y dese;
documento tan esencial que sin ese nin-
gun oficial puede pasar de un punto a
otro, porque en ninguna parte sera pagado

1820

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

y como pues supondrá V. S. una orden tan seta y desairada? y con menos consideracion que al mas delincuente precidario por que este sabe con el haber que cuenta para su subsistencia, pero a mi, hasta esa remunioga, y mas cuando está V. S. bien satisfecho del estado de miseria á que se me ha reducido, con mi ynosente familia; ~~sin~~ mas motivo que el ser un oficial de onor y haver sostenido con onrrades la dignidad del supremo gobierno; pues varias oraciones é hecho presente á V. S. mis insoportables necesidades y jamas se ha dignado socorrerme las ni en consideracion á la orcida familia que tengo tan de pequeña edad; y tambien está V. S. plenamente satisfecho que jamas se me ha conocido otro modo de subsistir mas que de mi sueldo; única y legitima propiedad legalmente adquirida con tantos padecimientos y peligros, y esta por la fuerza y la violencia se me ha quitado; y aun no satisfecho V. S. con esto, trata de hagogarme los recursos por cuantos caminos hay; por que

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1826

si es ahora que mirándome tan ~~desahogado~~ ^{abatido} y sin recursos en pesi haser los mayores trabajos una siembra siguiera para alimentar a mi familia, y para esto tuve que havandonarlo en medio de la miseria y hior haserlo mas de veinte leguas lejos porque las circunstancias hasi me lo exijera, y estando en lo mas enpeñado de los trabajos, recibí la orden de V. S. para que fuespa haserme cargo de la comp.^a de San Diego, y aunque contesto á V. S. las trabas que encuentro para poderlo verificar, sin embargo de eso me vi en la precision de havandonarlo todo perdiendo gastos y trabajos, y quedo pendiente de su resolucion para dar puntual cumplimiento a sus ordenes como oficial subordinado que soy y activo en el cumplimiento del Servicio; y a hora esta nueva orden que por supuesto me pone mas trabajo de suerte que me ha puesto V. S. en un estado, que casi toco a la total indijencia, y de ella a la exasperacion; y no puedo dar prueba mas evidente de que se me persi que sin mas motivo que el ^lllo espuesto, que la misma orden de V. S. pues en ella se ve que

1820

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

me manda haga una marcha de mas de
mil leguas sin facilitarme no solamente el
mas leve auxilio para verificarlo, sino
hasta impedirme lo tenga cuando salte en-
tierra por no llevar el docum^{to} con que
devo adquirirlo; por culla causa me creo
y con fundamento el que no estoy muy
seguro de que ~~Talvez~~ se tome una provi-
dencia violenta contra mí; vien sea por
algun impostor que me calunie, o vien
por que en mis contestaciones le hago á
V. S. observaciones que me creo con derecho
a ~~asadas~~, y á que V. S. me instimula ~~y me~~
da lugar, y esto sirva de motivo para a-
cabarme de esterminar. De suerte que en
las actuales circunstancias en que me hallo
no encuentro lla otro recurso que el de
dirijirme al supremo gobierno. como lo
verificare con esta fha. por la baja Ca-
lifornia, pues no falta con quien; ~~pa~~ con-
pañandole las ordenes originales que V. S.
me ha comunicado, y copias certificadas
por el Alcalde de las contestaciones de ellas

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1821

que he dirigido á V. S. como tambien del
que le diriji á V. S. de Monterrey (que
hasta la fha. no sea dignado contestarme)
para que ~~el forme~~ el juicio que deve for-
marse, y estoy cierto el que nunca vera
con indiferencia los padecimientos de un
oficial que condecoro, á sostenido su inte-
gridad; con lo que tengo el onor de con-
testar la sitada nota de V. S.

Reitero á V. S. las protestas de mi con-
sideracion y respeto.

Dios y Ley.

Ang^s Junio 6. de 1839.

(signed) José M.^a Ramirez.

Sr. Comandante }
Grál. Interino }
D. Mariano G. }
Vallejo. }

1839 Angeles Junio 6

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Es en mi poder la nota oficial de V.S.
de 14 del pto en q. me dice q. queda sin efecto
los ordenes comunicados de 14 de mayo pasado
y expedido para verificar mi marcha en
Mexico en los Goleas California, y al efecto
se dio el orden al Cap. de S. para q. me
recibiera con la mayor brevedad posible y
puntual. Cumplimiento a estas ordenes habi-
endo de dirigirme a Veracruz V.S. hallandome
primero las dificultades q. se presentaban para
que tuviera efecto y me en representacion V.S. unidas
con las Santilladas en las ordenanzas y tan
comunes; todas son las pagas de manutencion
ha estado y se; documento tan esencial q.
si se le quita ningun oficial puede pasar de un
punto a otro porq. en ninguna parte sea
pagado y como pidiere en un punto V.S. una
orden nueva y descuidado y lo que me ha con-
sideracion q. al mas delincente precario, por
q. esto sabe con el haber q. le falta para
su subsistencia, pero asi, hasta eso se me
vaya, y mas cuando esta V.S. bien satisfecho
de lo q. de miseria q. se me ha reducido
con mi yacente familia; sin mas mo-
tivo q. el ser un oficial de oner y haber
sostenido con onerosas la dignidad de su
pues labiano; pues varias ocasiones e
hecho presente a V.S. mis insoportables

1825

vicindades y lomas señaladas solo como
metas ni en consideracion a la hacienda
familiar que tengo tan de preciosa edad;
y tambien estas 45. plenamente satisfe-
cho q. de lomas señaladas he conocido este
modo de Subsistir marg. de mi sueldo; uni-
co y legitimo propiedad legalm. adquiri-
da Constante padecimientos y peligros, y esto
por lo fuerza y la violencia seme ho
quitado; y aun no satisfecho 45. con esto,
trato de pagar tambien los recursos por cuan-
tos caninos hay; por q. si es ahora q. ni-
vandonos tan havalido y sin recursos en
pese a haver con los mayores trabajos
unos siembras significo para alimentar
una familia, y para esto fuere q. ha-
vandonos en medio de la miseria y
hiv. ha sexto mas de veinte leguas de los
por q. las circunstancias aqui me lo exigen,
y estando en lo mas espionado de los trabajos
Recibi la orden de V.S. para q. puese
haverme cargo de las Comp. de S. Diego,
y como contesto a V.S. las trabas q. en
Cuentas para poderlo verificar, si en
cuentas de eso me he en la prevision de
haverdonando todo perdiendo gastos y tra-
vajo y quedo pendiente de mi reso-
lucion para dar puntual cumplim.
como orden y como oficial subordinado
q. soy y actibo en el cumplimiento del

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

servicio; y ahora esta nueva orden q. por
supuesto me pone mas trabajo de suerte q.
me ha puesto 45. en un estado, q. casi toca a la
total indigencia, y de ella a las exaspera-
ciones, y no puedo dar p. meo mas evidente
de q. seme persigue sin mas motivo q. el q.
hevo espuesto, q. la misma orden de V.S.; pues
en ella se me manda pagar una mar-
cha de mas de mil leguas sin dificultad
no solamente el mas de auxilio para verificarlo,
sino hasta impedirme lo fengo cuando salte
entierro, por no llevar el documento con-
dico adquirido; por culpa culpa meo y
confundimiento el q. no estoy muy sabo de
ellos setome una providencia violenta
contra mi; vienes por algun impostor
q. me calumia, oien por q. en mis con-
testacion y se pago a V.S. Observaciones q.
meo conderecho usadas, y a q. V.S. me
instimulo y me da lugar; y esto sirva
de motivo para acabar de exterminar.
Desmuto q. en las actuales circunstancias
en q. me hallo, no en cuento las otras re-
curso q. el de dirigirme al supremo gobierno,
como lo verificare con estas p. por la
Baja California para un falta con quien; o
comparandole las ordenes originales q. V.S.
me ha comunicado, y copias certificadas
por el Alcalde de las contestaciones de ellas
q. he dirigido a V.S. como tambien del q.

1824
le dirigi á V.S. de Montemorelos y Apasco
la fha. no sea dignado con testar me
para q. de lo forme. el juicio q. debe
formarse, y estar cierto. de q. nunca
vera con indiferencia los padecimientos
de un oficial q. con de como á soste-
nido su integridad; con lo q. tengo
el honor de con testar la citada nota
de V.S.

Prento á V.S. las protestas de mi con-
sideracion y respeto.

Dios y Ley Ayud. Junio 6. de 1833.

Don J. Ramirez

Don Comandante
C. M. Interino
D. Mariano G.
Saltejo.

Vallap, Don Manuel J. Salvador, 1814-1876 : Carta al J Comand^{te} q^{rol}, June 6, 1839

183

Sonoma
Concerning his appointment as justice of
the peace at Sonoma.

C.B.

7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Junio 6. Sonoma
Juzgado de Paz
de las Fronteras
de Sonoma
Juzgado de Paz Salvador Vallejo,
hasta al Comte Gral. de haber
brado Juzgado de Paz de la Frontera
Sonoma, por el Gobernador del
Departamento quien comencio dicho
nombramiento a la Comandancia
General etc. etc. //

Com. Jha. de hoy. Nubi una separacion
de U. S. de un tiempo q. Ultrafuerza
is sabido q. yo yean la autoridad de Jha.
de Paz de Sonoma, q. de Jha. Comand.
no tubo conocimiento de Comand. Jha.
q. yo obtube mi separacion de Comand.
una autoridad incompetente, y me Jha.
me Jha. q. tan luego como la Comand.
Jha. llegue a mi mano, despa de este
este Comand. hoy a Jha. Ultrafuerza
se q. de Jha. Gobernador al dar esta
lo Jha. en conocimiento de U. S. y este
publica este, yo no tenia otra cosa
hacer, sino cumplir en Superior
Juzgado obtube mi separacion de
de una autoridad incompetente,
Comandante, de Jha. Gobernador me
tendia mi separacion de la Comand.
Cibola de la Frontera de Sonoma y q. de
en Jha. de Jha. debi conseguir q.
con mi separacion? si he mi separacion
de la Comand. El Jha. Gobernador al
man con providencia comunico la
al Prefecto, y de alli se me separo
pasaron a Jha. Jha. Jha. Jha. Jha.
yo pasaron de Jha. Jha. Jha. Jha.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839

recibirlos inmediatamente y se dio se publico
en mi nombre con los y con las
instrucciones q. tengo del Gob. y de mi
Majestad, en posesion de juzgado
de Paz como U.S. lo he, es decir q. no
dependo de mi la separacion de los
Estados, yo no me apoderé de los
juzgados Americanos. Sr. Comand.,
U.S. y de Sr. Gobernador Compendian
de lo q. yo p. obrar con tanta vio-
lencia, no tengo facultad.

Siempre U.S. Hevot
bieneficencia de los p. q. me comen-
gan. o taben si es lo que lea en
una completa enarquia.

Dios
y a los honores Junis 6. de 1839.
- Salvador Valles.

Sr. Comand. Grab. y
de Abu Calif.

Vallejo, Mariano & Guadalupe, 1807-1890: [Borata], June 6, 1839

184

Invoice

Draft of letter to Salvador Vallejo, stating
he has learned that Salvador is justice of
the peace, and asking him to assist
until his appointment is cleared.

C-B
7

1834 Julio 6 - El Conde Gral. al
Capitan Salvador Vallejo - Manifestandole
haber sabido extrajudicialmente, de que ejer
ce la autoridad de Jefe de Paz, sin deber de
la Comandancia - Ordenandole que tan luego
como reciba esta comunicacion, deje de ejercer
tal Comision

184
R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1834
R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
Noticia que P. que ha llegado a
Tomas de Jerez de Paz de la
Comandancia de Sonora
nominacion de J. P. Prefecto
de Sonora, mas como tal nom
bramiento no depende de la
sin previa Convencion de la Coman
dancia de Sonora y esta Coman
dancia ha de ser de la
competencia de la Comandancia
de Sonora y obtiene su respectivo
Acto de una Autoridad incompeten
te, le prevengo que que

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1848

tan luego como sea posible
vengan a llegar a las Ma-
nos de este oficio para
que se entienda que de
no verificado allí la com-
proceda de la manera
de las leyes y las de
que se imponen. Dios
y Lib. Animo Num. 6.
1848. M. J. G.
M. D. Salvador Valtos

Vallejo, [José Manuel] Solvado, 1814-1876: Carta al Comandante g. red, June 7, 1839

185

Summary

Explaining that he had not written
about a certain etc, and requesting
retirement from military service.

CD
7

Pagos a Par
de la Frontera
de Sonoma
1839

1839 Junio 7 - Sonoma - El Lic. de
Paz Salvador Vallejo al Com. Gral.
Relativa a su retiro del servicio del ejército

Es en mi poder la nota oficial de D. conser-
vacion de la of. hoy mismo diñifi a esa Comand.
Gral. y convenido segun la original al teniente
Ministro de Guerra y Marina of. D. suyo
a fin de presentarse en clase of. al of. suyo conpan
en esta parte al fin of. la superior orden
designa.

Por Com. Gral. de la Isla California
asirio a esta orden, y se ejecuta absolutamente
of. tal orden de servicio en la Comandancia Gral. y
en la Marina of. de dicho Com. of. ninguno
de los of. de guerra se sirvan en la época pa-
rada y hacen hoy, debiendo ser en su retiro,
advisando of. asi lo he dispuesto S. E. el ten.
D. de la of. que para (interin el Supremo G. no
recuerde lo of. para com. of. superior al Com. of.
of. y asi com. of. al Com. of. ten. D. of. para
of. con la medida of. de su com. of. com. of.

Dios y libertad. Sonoma Junio 7 de 1839.

Por Comand. Gral.
de la Isla California

Salvador Vallejo

Valley, Mariano Guadalupe de, 1807-1890: (Carta a) Salvador Vallejo, June 7, 1839

186

Sierra

Death of Vallejo to his brother concerning
military matters

C.B.
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 7. El Comdte
Gral. al Cap. Salvador Galego.
Relativa a asuntos del servicio
Hoy firmo a orden de R. de la Cruz
Comand. G. de la nota de V. con respecto a la
q. con fecha de Mayo de 1839 y que
contiene la impetoria con q.
V. fue repuesto del Sr. Militar
C. B. - Para saber cualquiera
ra mala conducta q. pueda darse
a la Bd. de la Comand. G. que
a V. q. el Sr. P. de la Bd. de la Bd.
por conducto del Mis. de la Bd.
y Manuel Manzan. tal Bd. de la Bd.
Alm. de la Bd. de la Bd.
En fecho del ten. continuen
V. la Bd. de la Bd. de la Bd.
de Sr. P. de la Bd. de la Bd.
Hoy no ha habido ~~de la Bd.~~

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page of the manuscript.]

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Examinando en el presente aquella
Carta de Oido, ~~de la Real Audiencia de Mexico~~
~~de la Real Audiencia de Mexico~~
de Sr. Job. de Dejesus
en virtud de otra Real Cedula, esta facultada
de Sr. Contravicein a Sr. Don Juan
sin perjuicio de la Obediencia de sus
atribuciones, y ha sido de su
fraccion arbitraria, y de ~~su~~
la Responsabilidad que las leyes
demandan p. na. Clave de ~~su~~
~~delitos~~. ~~Dejando~~ ~~que~~ ~~se~~
facultad de Sr. Job. p. el ~~proceder~~
en todo quanto de amans ~~de~~
respecto, a la vez que la ~~de~~
se procede de conformidad con

[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page of the manuscript.]

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
1867
la sup^a resolución ~~de~~
~~compro~~ y en la firme
y equa ~~indiferencia~~ de que ha
cumplido su deber. La espar
sion de O. y Otton of Subst^o.
respeto q. la incompetencia y
prematu^a en conclusion
la forma^a se reproduce lo que
dijo en su of. de hoy, aque
gand q. si se fues^e a O. con
veniente ~~discipia~~ a la profes
tura o ab. job. ^{pro} Depactam. lo
Crisique ^{de} oportuam. ~~de~~
si lo cree meo, al sup. que de
de ~~sumina~~ en la falta de
ponales del p^{ro} de par ~~propitain~~.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 1866

*Acce... de la
Comand. J. B. ...
de las leyes, ni las disposiciones
de las autoridades, sino el
mas un ... ha de
ser para ... que
D. ha visto, ~~en ...~~
~~...~~
~~...~~*

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Faded handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Roma Junio 7 de 1862
Al Sr. D. Salas

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1862

Al Sr. D. Salas



González, José Rafael, 1786-1868: Carta a Mariano G. Vallego, June 7, 1839

187

Manuscript
Announcing his election as 4th vocal of the junta
departamental.

C-13
7

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839, Junio 7. Monterrey - J. R. Gonzales, comunicando su eleccion p^o cuarto vocal de la Junta de departamental
Sr. Comandante Gen^l Dⁿ Mariano G. Vallejo.

187

Por la Junta Electoral he sido nombrado con el nombram^{to} de cuarto vocal de la Esena Junta Departam^l.

Hago el honor de ponerlo en el conocimiento de V. apreciando este nuevo empleo, y mi persona; para q^d V. disponga en lo q^d mi inutilidad valga, protestando al V. mi consideracion y respeto como su mas atento Serv. D. S. en b.

José Rafael Gonzalez

Monterrey Junio 7. de 1839.

Pilo, Pío, 1801-1894: (Lata c.) José Antonio Pilo, June 7, 1839

188

San Diego

Levino in San Luis, He is thinking of selling the house,
perhaps Gallego will buy it for the amandavice.

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 7 - San Diego - Pio Pico a Jose
Antonio su hermano - Relativa a ~~la~~
~~venta~~ de una casa de su propiedad en
San Diego

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
1888a

Señor D. Jose Antonio Pico
San Diego Junio 7 de 1839

Querido Jose Antonio

Hermano mañana salgo con mi familia
madre y hermanos a San Diego con
mi madre y hermanos lo mismo, en esta
ciudad hablo con Sr. Pico Valdego, haber si
le toma para la Comandancia de este punto,
lo caso se compone de dos lotes y tres
cuartos de frente una lota de 100 v. la otra
de 200 y los cuartos de 5 v. y el resto de
dos lotes de 5 v. el traes con el un pino
que vive de diez años uno como dos cuartos
que quedan con la quinta para la parte del
que en el traes con el un con un tra

1886

quedar tembaleando como prima como esta
la casa tiene proporciones y carnes de un
el y la casa del comando y en caso de
reemplazo atornillado apuntado en dos mil
quinientos p. mil ff. implente y el resto
en efectivo: hablo con confianza para que
saber que estos apuntes y de no pagar
p. trabajo con de pago, en fin de mis
prima y a los puntos que me hagan ex
to favor

Yo e pedido temiendo pero por el estado
de la familia no opone porque el lo pido por
mimo, pero tu sabes que no tiene con que pagar
lo que debe a la Misión y quisiera pagar las
financas que hai en el mundo, tu sabes que
no tiene una finca y gansa no se respaldar
que nadie de atender alguna puede amen
tar en fin. Toda espero que hagas con
confianza que me dudo que te enteraras en cuala

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1870

quiero como que tu vida
Dada mis relaciones con prima
y mis relaciones a mi fin saber y
de una persona de tu agrado y de la Misión
de todo lo que y despon de tu hermano
que te apuntes y de tu desca

P. D. J.
is. 1870

González, José Rafael, 1786-1868: Carta a) Mariano G. Vallejo, June 7, 1839

189

Manuscript
Sending via Salvador Vallejo letter requesting
Raymond either in money or kind.

C.D.
7

1839, Junio 7. Monterey. - El Comisario
Jose Rafael Gonzalez a D. al. G. Vallejo.
Se suplica muy de asegurar a D. ~~Don~~
Sr. D. Mariano J. Vallejo Tomas Boat
la suma de \$ 90 - o su equivalente en
Cueros de venado

Mi respectable jefe y Sr.
por conducto del Sr. D. Salvador
Vallejo, remiti a' una Carta en
la que suplicaba, o' un libramientito
de noventa y cinco pesos; contra esta
Comisaria, o' q' en cueros de venado
si los habia; le fuesen entregados al
Catabina. Como a' su regreso a' este
Puerto no he' tenido respuesta, me
he creido la Carta padecio' algun
extravio, o' la ocupada atencion del.
no dio lugar a' ella: por si hubiese
sido, uno, u' otro, Suplico a' U. Verdada-
mente se digne mandar se le entregue
la expresada Cantidad, al Señor D. Jo-
mas Boat, a' quien con esta fecha

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

189

Le he dado un libramiento a su favor, y
contra V. Dece a V. todas felicidades
en union de su respectable familia,
e imponga V. sus ordenes a este su
invariable y at.º Serv.º 2.º de M.º

José Rafael Gomez
Monterrey Junio 7. de 1839.

Castro, José, 1810-1860: (Carta al) Comandante de Castro, June 7, 1839

1896i

San Juan de Castro

When about to undertake his expedition against
the Indians, the governor rebuked him, because
of war between France and Mexico, not to undertake
the march. He goes to Monterey, and awaits orders.
with faintness.

190. Blank page

CB
7

Comandante Militar
Monterrey
1839

1839 Junio - El Comte Militar de
Monterrey comunica al Comte Gral, que
el dia antes de salir a campaña, recibio
orden del Gobernador pa suspender su viaje
y regresar a Monterrey, por haberse recibido
la noticia del rompimiento entre la Rep^{ta}
y Francia. Manifiesta, haber emprendido
el secundario dicha expedicion, de cuyo
resultado avisara a la Comandancia.

El dia hoy de mi salida a la Campaña
estaba interesada sobre los sucesos, recibí
orden del C. S. Gov. para suspender mi
marcha y regresar a Monterrey con la
tropa de mi mando, en razon a q. se han
recibido noticias muy recientes del rompimto
de la Juera entre los Franceses y la
Republica.

Por tal noticia no a tenido efecto
mi salida, mas no obstante, he q.
todo el secundario q. estaba dispuesto veni-
ficare la expedicion, cuyo resultado asi-
sare a V. S. oportunamente en concepto q.
hoy emprendo mi marcha a Monterrey en
donde espero sus ord. de V. S. y por lo
q. respecta a las noticias indicadas, el Cap-
itan D. Juan Castañeda q. marchara a
punto las dara a V. S. por esta
inteligencia de ellos.

Comandante

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Juan de Castro, June 7th 1839. 1839

José Castro, Commandant at Monterey, to Command^{te} Genl Vallejo, advising suspension of his expedition to the Tula region by order of the Governor, owing to war having broken out between Mexico & France, and his return to Monterey; but that he ordered the civilians who were ready, to proceed on the aforesaid expedition - he holds himself subject to Vallejo's orders in Monterey. Command^{te} Militar } José Castañeda, who is on his way to Sonora, will inform the Commandant General of the war news.

El día antes de mi salida a la Campaña q^a tenía interesada sobre los tularos, recibí orden del C. J. Govern. para suspender mi marcha, y regresar a Monterey, con la tropa de mi mando. en razon a q^e se han recibido noticias muy recientes del rompim^{to} de la Guerra entre los franceses y la Republica.

Por tal noticia no a tenido efecto mi salida, mas no obstante, hice q^e todo el reindario q^e estaba dispuesto verificase la expedición; cuyo resultado avisaré a V. S. oportunamente en concepto q^e hoy emprendo mi marcha a Monterey en donde espero las ordenes de V. S. y por lo q^e respecta a las noticias indicadas, el Capitan J. Juan Castañeda q^e marcha a ese punto las dará a V. S. por estar intencionado de ellas.

Dios y Libertad. San Juan de Castro Junio 7 de 1839. (sign^o) José Castro.

Libertad San Juan de Castro Junio 8 de 1839

J. Vallejo

Por Comand^{te} Genl del Departamento

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1390

*Al Comandante Genl del Departar
mento.*

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

↓
THERE IS NO FOLDER 190

Peña, Cosme Domingo: Carta a Mariano G. Vallejo, June 8, 1839

191

Los Angeles

Complains of Vallejo's stance, and reports
on events in Los Angeles, and the recent
revolt there.

CB
7

1839, Junio 8. - Miguel - Cosme D. Peña al
Comte Gra. M. G. Vallejo - Carta amatoria
quejandose del olvido de Vallejo - Manifiesta
haber entregado la Prefectura al Señor
Tapia - anuncia haber sido sostenido por el
Gobierno - Hace presente el buen comportamiento
del alferce Pardo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

191
Sr. Comte G. D. Mariano G. Vallejo.

Aug. 8 de 1839.

Verdad. amigo y Sr. de mi aprecio.

Atendiendo el encargo de V. y obediendo al
impulso de mi reconocimiento y gratitud, no ha
sido, quise un correo p.^a el Norte, en que no
haya escrito a V. ya Confidencialmente lo bien
de Oficio, y el resultado ha sido un perpetuo
silencio con que me ha descomulgado en extremo.

Con el expediente que ago de Oficio el
peraba algo y todo fue de Oficio. De esta
buena asi, Sr. Vallejo.

Cuando tengo q.^e mandar alguna larga gaceta
al Sr. Alvarado sobre las Ocurridas. Tam-
bien le he encargado que despues de toda la
pan a V. p.^a que ago solo trabajo en la prefectura
sin que me aludiere y el tiempo no me alcan-
za.

Tengo aqui algunos manuscritos que me
nacieron la Guerra p.^a Nacional a la Actual. Salvo

que me hacen perder mucho tiempo.

1918 Sabrá V. que se acordó una 20 hombres
se reunieron montados el Domingo 14 del pp.
Mayo con objeto de arrancar la Monta Bandera
del lugar en que yo la tenía puesta mien-
tras salí de esta Ciudad de los Diablos
p.^a tenía en Sr. Pedro una conferencia
con Castillera, quien me mandó hablar
con este objeto. Allí segun se me co-
municó lo ocurrido y que querian sor-
prenderme p.^a Mañana prox. Las No-
ticias q.^e se me dieron eran muy repe-
tidas y sumas: me obligaron a im-
partir el Alunio del Al.^e Domingo 21
(D. Manuel) y en poca mome.^{ta} puse en
la Casa una guardia de 10 Deinos de los
pratos; nunca habia dormido. Estaba en
el Alunio de 20 a 40 mil pava!

Mantuve esta Guardia 40' 5 dias mien-
tras me fue de Sta. Barb.^a una fuerza de
10 hombres que p.^a un Ultrav.^o pedí a
aquella Com.^a. Pude ya entonces obrar
y mandé formar causa a los Montes-

bandereros Quintana y Cobentla, Mirala
Sepulveda y Jorba, con pasap.^o p.^a este de
la Obsecadna, quienes estan p.^a p.^a
Padre contra la Opinion de los Señores

D.^o Ant.^o Carrillo
D.^o Manuel Piquero (digno Diputado)
D.^o Narciso Botello.
D.^o Juan Bordini

y otros varios amigos que estan p.^a la
Opinion.

Cuando se vieron los amotinados per-
didos ocurrieron a Representar al Ayuntamiento
y J. J.^a en cierta modo aprovi el hecho.
yo me encomendé y me quise al Gob.^o en-
tregando preliminar.^{te} la p.^a al Sr. Tapia
cuya medida me pareció mas prudente
que pedir ala fuerza y obrar contra la
Opinion, o derramar la sangre de unos
cuantos p.^a sustentar mis providencias.

El Gob.^o me ha sido a mi
Satisfaccion y Oramenturan en lo suc-
scribe los descontentos.

Tapia firma como Prefecto; pero yo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Lo soy y lo he sido en realidad.
1912 El Gob.^{no} con todo, me llama a
Monterey para saber su voluntad.
Me he yo a mi voy, p^{ro} ningún caso de
carga del Gob.^{no} del distrito, p^{ro} q^{ue}
estoy enfermo.

Quiero mucho y vivir y p^{ro} esto
concluso. Repitiéndole mi queja.

Señor su sincero amigo y etc.
B. L. M.

Comand. D. Serna

D. D.
El Alferu Dardo y la tropa que vino
a su mando, se han comportado como
una de desobediencia, se los recomiendo a V.
el Jefe de este distrito.

eye

192
Pina, Coma Damián J; Clark & J. Mariano G. Vallejo, June 8, 1839

Los Angeles

ending papers in case against Garcia

accused of adultery

For transcript, see no. 357.

C-B
7

A. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 192

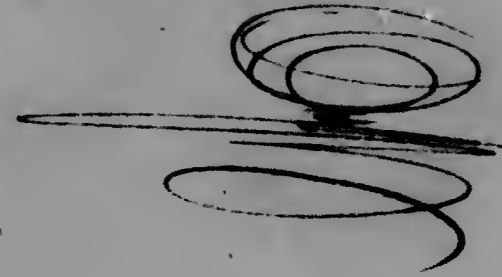
1839, Junio 8 - Angeles - Comandante
Peña devuelve al Comte General,
la causa instruida contra el Alferoz
Garcia, despues de haber dictami-
nado tocante a ella " " "

Con el dictamen que he eruido
conveniente devolver a V. S. la
causa instruida contra el
Alferoz Mariano Garcia p.^o a-
dultorio violento, p.^o que V. S.
tome las medidas que crea de
justicia.

Al Verificar la sup.^{ta} Sa-
tisfaccion de V. S. en la con-
sideracion de las debidas a su merito
distinguido, con los homenajes
de mi particular respeto.

Dios y Lib. Ang. Junio 8 de 1839.

L. Comand. Peña.



Por Comte Gral.
Mariano G. Vallejo.

1839- Sonoma Junio 8.

Don Cosme D. Peña al Comandante
Gen. Valle. Devolviéndole la Causa formada
al Alfez. Clarion Garcia por adulterio
violento. —

(Véase Julio 10 de este mismo año, donde
se halla la Cofia) —

Angiello, Santiago, 1791-1862; [Lute a] Guillermo E. Hartnell, June 8, 1839

113

San Juan

Stating that his request for withdrawal
will be accompanied by a report on the
state of the mission when he took it over
and as it is at the present time.

C-13
7

1839, Junio 8 - San Juan - D. Arqueleto á
Guillermo Hartnell - Manifestando que
su licencia irá acompañada de una expo-
sición, sobre el estado en que recibió la Mi-
sion y en el que se encuentra — 193

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San Juan Junio 8 de 1839. No 193 a

Sor. D. Guillermo E. Hartnell

Muy Sor mio y amigo
No dese de asegurar al Gobierno de mi
Nuncia tira acompañada de una expo-
sición de haga ver de donde depende la tu-
na de este Mision, el estado en el la Mis-
ion de esta al tiempo de la visita, y resu-
tando tambien las calumnias del Sor.
Delfin, pues parece de aquello se ha obvi-
do, y solo se atiende a lo presente, y con
el agregado de mi numerosa fam. hay mas
economía y menor gasto de cuando nose
atendia a esto: todo me costara al-
gun tiempo, y mis atenciones pero espe-

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1235
ro satisfacer al Gobierno y al Publico
espectador otras calumnias q. se han
figurado me han resultado. Ho.

Hablo companero a Delfin
seba huido y q. se le mande acudir a
hechar un poco de agua entas pitasota
curtidura, este no tiene mas oficio q.
enfermero, y lo mas esta huyendo y enf.
ya es el mas abador, y sabe lo q.
debe tener en esto.

Me alegro de q. con buena
salud y bienestar me mande a ver y san.
y a las a. de Carlos: desponga de afecto
o un terrero y amigo q. loctima y
aprovecha

S. Arriola

Carri do, Jose Antonio [Essequiel?], 1796-1862: [Carta a] Mariano G. Valero, June 9, 1839 194

Los Angeles
Concerning war between France and Mexico
and the various rumors he has heard.

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 9 - Angeles - José Antn.
Carrillo á D. G. Vallejo - Relativa á
la Guerra entre Méjico y Francia y
las noticias que circulan

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

194
Sr. D. Mariano G. Vallejo

Angeles Junio 9/1839

Estimado Compadre, Sr. ayer recibí una tuya
apreciable que vino de San Diego, su fecha es
Tomoma 14. de 1839, no conozco su mes, pero
algunos estuero la distraccion porque me ha-
blan en ella con de chansa y era pura con
su irregularidad, que me costo un voto de medi-
tacion para adivinarla, no da mucho lugar
á pensar en otra cosa; espero pues que este
Notable y con la salud que te deseo.

Se dice mucho de la Guerra con Francia,
pero es tanto que yo no creo lo más que
habla. Ayer llegó un amigo de San Diego
me ha dicho que un extranjero llamado
D. Pablo Anderson que se halla en la frontera
de la Baja California dice la sig. te menciono. Que
la Escuadra Francesa atacó al Castillo y Ciudad
de Veracruz y despues se acatao hacer de fuego
el General en jefe Mexicano, D. N. Rincón

1946
Antaño, Ambar fortalera, hizo tratados para que
en el futuro no hubiese hostilidades,
de ocho meses no hubiese hostilidades,
quedándose siempre los enemigos prisioneros de
aquel punto: que fueron estos tratados a desfío
al mismo tiempo que una acusación de Santa Ana
contra Pinzon por su traición: que el
Gobierno no aprobó los tratados y que el ejército
inestante y sin esperar la Suprema Resolución,
se aproximó con un n.º considerable de tropas
y pasó a Ochiello a las tropas francesas que
guardaban el Castillo y la Ciudad sin prisioneros
a ninguno: que en pocas horas volvió todo
la ciudad enemiga y derribó la Ciudad con un
n.º de Ambar. Otra mentira, que
D. Ant.º Lopez es ahora el Presidente de la
República habiendo establecido el sistema fe-
deral y que este año salió con un pie menor
de la Acción de Veracruz; todo esto todo con su
pelo y su lana y al mismo precio que
compré, yo creo que tu dirás como yo,
que todo es fabuloso y atrevido a lo que
ocurrió el Sr. Segrete en Hto. 27 de Diciem-
bre desde la Paz, cuya noticia ya la tendrás
porque he visto que también se ha dado al

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 1946
público; igual con Amunio Zamorano y otros
amigos por un correo, que antes te indique
y todo esto hasta la Misión de Guadalupe.
De todo lo dicho me haré favor de calificar
si podrá haber algo de verdad.

Por aquí, si vale ponderar, se ha
perdido la semilla del Guano, y tengo pre-
sente que en Sonora se da con abundancia,
con esta igualdad me atrevo a pedirte dos fue-
gas en el primer Banco que baje para
este punto.

Yo estoy con buena salud; así te lo diré
con tu familia; mi recuerdo a mi comada,
a las niñas y de preferencia al ahijado adop-
tivo, conduciendo con que queda a tu disposi-
ción tu afecto. primo y amor.

Tu afecto. Carrillo

En el preciso día voy a Sta. Barbara con
objeto de reconocer la Hto. con que nos agracia
el Supremo Gobierno.

Abrego, José, 1813-1878 : El Estero de J. M. Grosvalpe Valley, June 10, 1839

195

Monterey

Concerning payment of Sánchez - needs further
documentation

C.B.
7

1839 Monterey Junio 10^{ta} No 195

Monterey Junio 10 de 1839
Carta particular de José Abrego a M. H. Vallejo

Sobre que me piden pagar a Sanchez a pesos
de sus ordenes por que no presento listas de
recibo. Le hablo de los que se encuentran en el
emplazamiento de Comisario =

no mejor se le voy a ocupar en otra cosa =

Yo soy Sancho de mi presentado con
un oficio de v. para q. cubra sus deberes

de capitán pero no tengo listas de recibo ni
tampoco tiene compañía. Yo veo con bastante

sentimiento no poder dar cumplimiento a las ordenes
q. v. me manda p. ser esta oficina enteramente

independiente de la comandancia segun las ultimas
ordenes del año pasado. Yo creo ser muy

necesaria la presencia de v. para poder arreglar
todo y beneficiar en este destino con otro ca-

racter q. no sea el de Comisario y Jefe
Superior de Hacienda p. q. me veo muy

comprometido a q. despues de algun tiempo

Guerra y Novaga, José de la, 1779-1858; (Clarke a/c) amount 6^{re}, June 10, 1839 196

Santa Barbara

Voicing his displeasure as well as that of others
at the non-payment of back salary.

with transcript

CPB
7

1839 - Santa Barbara *Junio 10*

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

M. 146
(Order of the Guerra y Noriega to the Comandante Genl. on the subject
of back pay due him before he was suspended, and which
was referred to him,
Comandancia Militar }
de Santa Barbara.)

Me ha sido sensible a mi
y á otros que se hallan en igual caso que como
V.S. me dice en su oficio de 10 de Mayo ul-
timo, haya ordenes para no pagar los alcan-
ces anteriores, por que aunque durante la sus-
pension en el ejercicio de mi empleo, oi decir
desir hace años de algunas ~~supremas~~ disposi-
ciones que prohibian el pago de tales créditos, pero
ignorava absolutamente el que comprendiese el
total de alcances que me resultan hta. fines del
año ultimo de 1838, por lo que mereceré á
V.S. el sirva mandar se me trascriba la úl-
tima orden ~~suprema~~ sobre el particular, tan-
to para mi Gobierno, como para el de mis sub-
ditos, y debida constancia de este archivo.

Dios y Libertad.

Santa Barbara. Junio 10 de 1839.

(signed) José de la Guerra y Noriega.
J. C. G. de la alta Calif.^a } Sonoma.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia Militar } 1839 - Sta. Barbara *Junio 10*
de Santa Barbara } *M. 146*

Me ha sido sensible a
mi y á otros q. se hallan
en igual caso, q. como
V.S. me dice en su oficio
de 10 de Mayo ultimo,
haya ordenes p. no pa-
gar los alcances anterior-
es, p. q. aunque duran-
te la suspension en el
ejercicio de mi empleo, oi
decir desde hace años, de
algunas ~~supremas~~ dispo-
siciones q. prohibian
el pago de tales créditos,
pero ignorava absolu-
tamente el q. compren-
diese el total de alcances
q. me resultan hta.
fines del año ultimo
de 1838, por lo q. mere-
ceré á V.S. el sirva

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1964

mandar a mi escribi-
ta la ultima orden
suprema sobre el par-
ticular, tanto p^a mi
Gobierno como p^a el
de mis creditos, y debi-
da constancia de este as-
unto.

Dios y Libertad Santa
Barbara Junio 10 del 1839

José de la Guerra y
Torres
H

Sr. Comand. te. Gral. J. Linares
de la Alta California

Tapia, Tiburcio, 1789- : (Carta a) Guillermo Hartwell [?], June 10, 1839

197

Los Angeles
States he has received order from the governor
to give Hartwell any assistance he may
require.

C-1
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 Junio 10 - Angeles - El Prefecto
Político del distrito del Visitador del Gobi.
Comunicandole haber recibido orden del Gobi.
parlamental, p^a que suministre, a dicho Visi-
tador los auxilios que pueda necesitar y ma-
nifestandole estar listo a cumplir con dicha orden.
El Sr. Srío de despacho del Supremo Gob.
parlamental me comunica de orden de S. E. a Na-
cionales te a fin de q^e impronta a V. esta Prefect.
los auxilios q^e necesite a efecto de dar Abono a los docto-
res de su cargo.
En esta virtud y podrá ocurrir p^a los q^e
estime necesarios, para deo obsequiar conminada-
las resoluciones de Aho Supremo Gob.
Sin mas V. aceptar las distinguidas consideraciones
de mi particular aprecio

Yos y Sib. Ang. 10 de Junio 10 de
1839.
Fibucio Fajio

Sr Visitador Dn Guillermo Hadrada

Prefect. Poli-
tica inter. del Dis-
trito

Guano of Norway, S. de la, 1779-1858: [Carta al] Comandante 6^{to}, June 10, 1837

198

Santa Barbara
Guano of Norway, S. de la, 1779-1858: [Carta al] Comandante 6^{to}, June 10, 1837
Monsoon.

with transcript

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1829 - Sta. Barbara Curia No. 11
Comandante Militar
de Santa Barbara 1829

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

El habien occidido en
este Puerto de la Jirga
Algunos la cantidad
de q. de d. S. Conoci-
miento, fue como en q.
oficio capataba, en cum-
plimiento de la Ley q. p.
vini / articulo 4.º del Bran-
ul / a cobren las torrela-
das a todo buque litan-
fero, q. por cualquier
ra motivo arriba a nues-
tros Puertos, con q. ex-
cto pareu q. no hubo
falta, y siempre pro-
curar q. di a haga
por q. lo contemplo
un Deber, sin q. entien-
da q. p.º ello pueda
un fuertemente repren-

1982

able, ni deba tachar-
me de contrabandista, ya
p.º q.º el artículo cita-
do no designa cobradores,
y ya p.º q.º aunque
lo determinan, no tendrían
lugar en ciertos casos, res-
pecto á no haber ninguno
emplicado de rentas en esta
destina, así es, q.º el Cap.
de Puerto, ó Comand.
militar, porque q.º deben
cumplir esta falta en obre-
gion de la Nación aqui en-
cargada, p.º no adelantarse
el cobro de los derechos es-
tablidos, y por este
principio por venirse
en la necesidad ó necesi-
dad de hacer de gefes

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1984

de vigueros, ó de celoso
p.º q.º evitar trabas
del ó desembarco de los
buques q.º velen atri-
buir á este Puerto, como
otro interés q.º el de el
mejor comercio, sin per-
judicarnos q.º tal conduc-
ta pueda merecer la
reprobacion de U.º S.
Sigue al cobro de Sum-
idas, la invencion de
lo recibido y en esto se
obra cuidadosamente con equi-
tativa justicia, ya p.º
q.º estos militares tie-
nen un derecho incuen-
tionable á sus venues,
y ya por q.º sus mu-
lidades demandaban un
acomodacion, y pertenecien-
do la cantidad prescri-

1989

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

da a la Armada Española una en mi calidad de capitán un acto a todas las instancias, si teniéndola a la mano la pequeña suma recaudada, su resolución a remitirla a ella. En caso de mi responsabilidad, y privar a estos Sres. oficiales y tropa del costo como a q. E. justa mente aspiraban. Me di a U. S. q. si había su dudada pidiere al buque por cuenta de sus derechos, y no dispusiera de aquella cantidad, cuyo procedimiento no es de la aprobación de U. S. Siento en verdad mi falta de prevision, y siento aun mas el no

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1989

Comandancia militar de Santa Barbara

penetrar el misterio de permitirme en caso necesario pedir al buque p. de cuenta problemática, y no deber disponer de los q. pagaban por los ciertos y legitimamente aduadados, y si por haber dispuesto de ellos, reciba U. S. habiendo expuesto a competencia con el Adm. de de coquechar q. Carta muy mas ocasionado en el per caso, de pedir al buque por cuenta anticipada alguna suma q. tal vez comprometiese a la renta, privando la a aceptar en el pago de derechos alguna condiccion mas secreta

1782

por no tener disponible
la cantidad franquada.

Sabe V. S. muy bien
la estrecha obligacion de
un Cap.ⁿ en procurar

el q. lo sea sugeto, u
les haga pronta furti-

cion, y q. en su guardam
las consideraciones de un

empeso, y q. este prin-

cipio, q. V. S. no deba
a mal lo q. supongo

en satisfaccion de su co-
municacion de 17 del

ultimo Mayo, relati-
va al cobro de Jonelados

y distribucion de la can-
tidad perdida; asi co-

mo espero q. sea de su
aprobacion, el haber

1782

uno en la subdicion de
esta clau de derechos q.

proporcional la canua-
lidad, dando cuenta a

la Aduana y Comia-
ria p.^a el respectivo

cargo a la Compa.^a q.
me esta confiada.

Dios y libertad Santa
Barbara Juno 10 de 1782.

Jose de la Guerra
Comisario

Sr. Comand. de Armas
de la Alta California

Sonoma

1839 - Santa Barbara June 10

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

California.

10198

Military Commandant at Santa Barbara to the Commandant

Sent depending his cause in having demanded the tonnage
at Santa Barbara from the Ship Monsoon, alleging
his reasons for so doing, amongst them necessity of funds to
pay his officers and other expenses of treasury officers in that port.

Comandancia militar
de Santa Barbara.

El habere ecijido en
este Puerto de la Frag. Monsoon la canti-
dad de que di á V. S. conosimiento, fué co-
mo en aquel oficio espresaba, en cumplimien-
to de la Ley que previene (artículo 4º del
Arampel) se cobren las toneladas á todo bu-
que Estranjero, que por cualesquiera motivo ar-
rive á nuestros puertos, con que en esto parese
que no hubo falta, y siempre procuraré que así
se haga, por que lo contemplo un deber, sin
que entienda que por ello pueda ser justa-
mente reprehensible, ni deba tachárase de en-
tremetido, ya por que el artículo citado no de-
signa cobrador y ya por que aunque lo deter-
minase, no tendria lugar en nuestro caso, res-
pecto á no haber ningun empleado de rentas
en este destino, así es, que el cap.º de Puerto,

1980

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

ó Comand^{te} militar, parece que deben suplir esta falta en obsequio de la Nación quien sirven, por no aventurar el cobro de los derechos establecidos, y por este principio nos vemos en la necesidad ó prevision de haver de gefes de resguardo, ó de celadores para evitar trasvordos ó desembargos de los buques que suelen arribar á este Puerto, sin otro interes que el de el mejor servicio, sin persuadirnos que tal conducta pueda merecer la reprobacion de V.S.

Sigue el cobro de Toneladas, la inversion de lo recibido y en esto se otro cabalmente con equitativa justicia, ya por que estos militares tienen un derecho incuestionable a sus vencim^{tos}, y ya por que sus necesidades demandaban ser socorridas, y perteneciendo la cantidad percibida á la Hacienda Nacional, seria en mi estimacion un acto á todas luces injusto, si teniendo á la mano la pequeña suma recabada, me resolviese á remitirla á Monterrey bajo de mi responsabilidad, y privase á estos Sres. oficiales y tropa del corto socorro á que justamente aspiraban. Me

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1986

dice V.S. que si habia necesidades pidiese al buque por cuenta de sus derechos, y no disponer de aquella cantidad, cuyo procedimiento no es de la aprovacion de V.S. Siento en verdad mi falta de prevision, y siento aun mas el no penetrar el misterio de permitirme en caso necesario pedir al buque por derechos problemáticos, y no deber disponer de los que pagaban por los ciertos y legítimamente adeudados, y si por haber dispuesto de estos, resalta V.S. habiendo expuesto á competencia con el Adm^{te} es de sospechar que seria muy mas ocasionado en el per caso, de pedir al buque por cuenta anticipada alguna suma, que tal vez comprometiese á la renta, presidiéndola á aceptar en el pago de derechos alguna condision menos decorosa por no tener disponible la cantidad franquizada.

Sabe V.S. muy bien la estrecha obligacion de un Cap^{te} en procurar el que a sus súbditos se les haga pronta justicia, y que se les guarden las consideraciones de su empeño, y por este principio confio que V.S. no llevará á mal lo que espongo en satisfaccion a su comunicacion

1982

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de 10 del último Mayo, relativa al cobro
de Toneladas y distribución de la cantidad
persivida; así como espero que no de su a-
provacion, el hacer ~~eso~~ en lo sucesivo de
esta clase de derechos, que proporciona la
causalidad, dando cuenta á la Aduana
y Comisaria para el respectivo cargo á la
comp.^a que me está confiada.

Dios y Libertad.

Santa Barbara. Junio 10 de 1839.

(signed) José de la Guerra y Noriega.

Soñ. Comandte Gral. }
de la alta California. } Sonoma.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Niega, José de la, 1779-1858: Carta al Sr. Comandante Grat, June 10, 1839 199

Santa Barbara
Sending report

CB
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

199

1839 - Santa Barbara Junio 10.

Jose de la Guerra y Noriega al Co-
mandante Gen, acompañándole los es-
truchos y listas de revista correspon-
dientes.

(Véase Julio 10, donde se halla la
Copia)

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand. de la Comp. de
Cab. de Santa Barbara

N 199a

Recibo

1839 Junio 10 - El Comd.
de la Comp. de Sta Bar-
bara al Comd. Gen. - acom-
pañando las listas de revista y
presupuestos de la Comp. de
su mando -
Acompaño a J. J. Tor-
tractor de revista y pre-
supuesto de esta Comp.
de mi mando, pertene-
cientes al mes de la fta.
Dios y Libertad Santa
Barbara Junio 10 de 1839.

Jose de la Guerra y

Noriega

Dr. Comand. Gen. de
de la Alta California

Sonoma

Valle, Ignacio del : [Carta al] Comandante gral, June 10, 1839

200

Santa Barbara

Stating Garcia his no paper, that Jose
Castro told him verbally that he was

afraid.
With annotation by Vallejo in margin
with transcript.

C.B.
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Santa Barbara, June 10th 1839. W200
Lieut. Jno. del Valle to Command. Genl Vallejo,
advising that upon his demanding of the sub. Lieut. of
Militia H. Garcia, his Commissioner, he said he had
none; that Col. Castro told him verbally that the rank
was granted him, and since then he had had shown
him the considerations due that rank.
Consecuente a la nota oficial de V. fecha
de 10 de Mayo pp.º. cciji al Alfe-
rez de Militia, Ciudad Hilario Garcia,
me presentase la patente de su empleo, a
lo cual me contestó que no tenía ningun-
na constancia de ella, pues que solo se
le dijo de palabra por Don José Castro
que se le concedía el empleo de Alfe-
rez, y que desde aquella fecha, la cual
no tiene presente, se le guardaron las
consideraciones de tal empleo.

Dios y Libertad. Santa Barbara
Junio 10 de 1839.

Ignacio del Valle.

Al Comandante Genl.
de la Alta California

Summa.

Diga.

900a

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

sele al fiscal, que no siendo oficial, le
ponga a disposicion del juez compe-
tente.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839 - Junio 10 - S. D. A. ...

900a

Conforme a la nota
oficial de U. S. dada en
10 de Mayo p. p. en
la que se da oficial al Alferes de Milicia
C. Nazario Garcia, me
presentan la patente de
empleo, a lo cual
me contesto, q. no tenia
ninguna constancia de
ella, pues q. solo se
le dio a Guadalupe por
D. Juan Castro, q. en la
condicion el empleo de
Alferes, y q. desde a
quella fecha, la cual
no tiene presente, se le
guardaron las consideraciones
de tal empleo.
D. N. A.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2000

4 Libertad Sta. Barb.
Junio 10 de 1859.
4
Don Manuel del Valle

Sor. Comand. te Gual 3 Sonoma
de la Alta California

Guerra y Noriega, José de la, 1774-1858 : [Carta al] Comandante general, June 10, 1839

201

Santa Barbara

Has given 100 pesos to the
widow of Domingo Canillo, as
a reward, but the company has
been charged for this, and there
apparently is no record in the Comandante,
requests that the sum given be charged
to the proper branch.
With notation by Vallys.
With transcript.

CB
7

Comandancia militar de Santa Barbara 1839 - Sta Barbara junio 10

Junio 10 - 1839

W 2016

Recuerde a la nota
oficial de U.S. de fecha
14 del ultimo Mayo
que solicite del Sr. D. Anselmo
y de fecha 10 del presente
domingo las notas
que sean necesarias sobre
los asuntos de esta
Comandancia de Santa Barbara
de con cargo de esta Comandancia
de esta Comandancia y
Resolven en el presente
que en un archivo no se
haya constancia ninguna
de alcances del finca-
do Anselmo Carrillo, ni
que se sirva U.S. de
esta en contestacion alguna
a favor el cargo de la
mencionada suma. Dicho

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia Militar
de Santa Barbara
Junio 10 de 1839.

José de la Guerra y

Noviega

Sr. Comand. Genl. 2
de la Alta California

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

102-01
Sta Barbara, June 10th 1839.
Commandant de la Guerra at Sta Barbara advises
the Commandant Genl. of having paid a certain
amt of money to the widow of Lieut D. Carrillo - wants
Comandancia Militar to know what amt is to be charged
de Santa Barbara.

Conociente a la nota ofi-
cial de 4 de fecha 14 del ultimo Mar-
zo, se han entregado a la viuda del Te-
niente Don Domingo Carrillo, la suma
de cien pesos que en ella se menciona, y como
la Comisaria de Monterey hace cargo
de dicha cantidad a esta Compañia y
en su archivo no hubiese constancia nin-
guna de alcances del finado Teniente
Carrillo, usuro se sirva S. Decimo en
contestacion a quien se hará el car-
go de la mencionada suma.

Dios y libertad. Santa
Barbara junio 10 de 1839.
José de la Guerra y
Noviega.

Sr. Comandante Genl.
de la Alta California

Que se

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

201a

licite del Alférez Don Anastasio
que sucedió a Don Domingo las noti-
cias necesarias sobre sus ajustes con las
que dará cuenta para resolver en el
particular.

Tapia, Tiburcio, 1789- ; (Clarke & Guillermin E. Hartnell, Jan 11, 1839)

202

Los Angeles
Stating he has received Hartnell's letter
and will comply with it

CP
7

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Pres. a J. Mitton
Not. a del Distrito.

1839, Junio 11 - Angeles - El Pre-
fecto interino del Distrito del
Vicilador D. Guillermo Hart-
nell
Se acusa recibo de su comu-
nicacion relativa y dice obsequiar
su contenido.

He recibido la comunicacion ofi-
cial q' me dirige hoy y en su
debida consideracion digo a V. que
obsequiare oficialmente
su contenido, librando a las po-
blaciones del Distrito las Orde-
nes convenientes.

Al decir a V. tengo la
satisfaccion de protestarle las se-
guridades de mi distinguido apreio

Yo el Lic. J. Mitton
Junio 11 de 1839.

Fibuncio Fajio

Don Guillermo E. Hartnell

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

✓
[Walker, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: (Bridges J, June 12, 1839

203

Summary
Draft of official letters

C-B
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

203

1839 - Sonoma Junio 12.

El Comand^{te} Gen al Gov. del
Departamento. Le suplica apoyar las
medidas que tomare sobre la defen-
sa del Departamento.

(Véase la copia n.º 2 y el original
n.º 3 Mayo 14 1839.)

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2034

1839 - Sonoma Junio 12.

El Comand^{te} Gen. al Gov. del De-
partamento - Pide ponga a su
disposicion al Mayor Montenegro
por necesidad la Comand^{ta} en la Ac-
tualidad de oficiales útiles -

(Véase la copia n.º 3 y el original
n.º 4 - Mayo 14 - 1839 -)

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - Junio 14 - Sonoma -
El Com^{te} Gral al Gobernador
del Dep^{to} Relativa a aduan.
las milicias.

(Nota: hay otro borrador idéntico al presente)

Después de haberse reunido
y discutido de los negocios
se ha acordado que en las presentes
circunstancias se hace necesario
ocupar algunos oficiales
del ejército en tal virtud,
puede hacerse al efecto
al Mayor de Regimiento
negar a sus obligaciones de la
Comando Gral. en concepto
de con esta fecha se da
a este efecto las órdenes
necesarias.

Dios & Señora Jesús M^o
D. J. [Signature]

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: Carta al Donte militar ... June 12, 1839

204

Summa
Copy of letter to Pedro Mesa asking
him to proceed to San Francisco with
his troops and his troops, and
to await orders there.
With transcript.

CR
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

204

1839- Sonoma Junio 12-

El Comand. Gen. Vallejo al Gov. del
Depart. Le avisa que ha dado orden
a los Comand. Subalternos para que
pongan en estado de defensa sus Depart.
pero como no tienen fondo expen. de
sus ordenes a los Armos. de misivas
p. que se los suministren.

(Véase la Cópia. n.º 4 y el original
n.º 5. Mayo 14. 1839.)

1839- Sonoma Junio 12

Comand. Gen. Vallejo to Military Commandant at the Front,
transcribing to him the order sent to Sub-Lieut. Prado Mesa,
to proceed with a strong force from San José to the port
of San Francisco, and waiting for orders.

Señal M. Alférez D. Prado eterra digo
hoy lo q copia.

Con toda la fuerza q el cop-
tor D. Jose de Jesus Vallejo tiene en
S. José, se replegará V. E. al pu-
erto de S. Fran. en cuyo punto espe-
rará ordenes de esta Com.ª gral.

Lo q traslado a V. p.ª su in-
telig.ª

Dios y Libertad Sonoma
Junio 12. de 1839. M.ª J. Vallejo
Com.ª militar de esta Mont.ª

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

204 C

Libertad y Justicia
Quinto 18 de Julio 1857.

1857
1857

Mr. C. de M. de la Cruz

[Valley, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Roman 3], June 12, 1839

205

Summary

Draft of letter to the Governor acknowledging
receipt of Governor's letter re war between France
and Mexico, and the measures taken to ensure
protection of the ports.

LB
7

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

205

1839-Sonoma Junio 12-


El Comand. Ste. Gen. Vallejo al Gov. del
Depart.º Acusa recibo, a aquel fun-
cionario de la nota donde le avisa
el rompimiento de hostilidades en-
tre México y Francia y le dá cuen-
ta que ha tomado a efecto las
medidas conducentes.
(Véase Junio 5 de este mismo año
donde se encuentran la copia.)

205
1839-Sonoma Junio 12-
U. S. ~~W. H. G.~~

Por la nota oficial de 11
Junio 4. del actual queda en
poder de las noticias que se han
comunicado relativas al rompimien-
to de esta guerra entre la Nación Mexi-
cana y la Republica; en con-
secuencia esta guerra a qual ha
tomado a efecto las medidas
conducentes a la seguridad del
Departamento, y como por ella sea
necesario gastar con algunos
fondos, he de manifestar al
Gov. los veinte y siete mil pesos
que he obtenido de la venta de
receptos de unocientos solo en
las tropas, su importe cada uno
paga a diez reales de em.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

206²
pleads for sea as proof of
la salvacion de la guerra
Amica S.E. las segundias
de un aserto consideracion
por E. Brown Thomas
de 1884
E. J. Goffel del Departamento

The following is a copy of a letter from E. J. Goffel, Department of the Interior, dated 1884. The letter is addressed to the Secretary of the Interior and discusses the matter of the sea as proof of the salvation of the war. The text is written in Spanish and is somewhat faded and difficult to read in places. The letter is signed by E. J. Goffel and dated 1884.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Piso, Pfo, 1801-1894: Carta a Guillermo E. Hartnell, June 12, 1839

206

San Luis Rey
Concerning mission Indians

CB
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 14 - San Luis Rey - Pío
Pico á Guillermo Hartnell - Relati-
va á Indios

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2006

11.

W205c

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Querido D. Guillermo Hartnell
San Luis Rey Junio 12 de 1839

Muy Sr. mio q' aprecio:

Hej talen dos Alcal-
des Samuel y Pablo con objeto de recu-
perar los Indios q' habian fuera de la
Mision y no dudo q' U. por su parte
pondra los medios q' estén á su alcan-
ze para conseguir vanjar á algunos á la
mision.

Antes he escrito á U. diciendole
q' se han perdido una porcion de ellos
y como cada dia sigue esta falta me-
muntandose, los trabajos y el establecim-
to va caminando á la ruina, y si los In-
dios no bienen á su mision me parece
mejor hacer su renuncio porq' con esso
se encuentra apoyo para el orogto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

206 d

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de los Indígenas de los Estados Unidos, las
Londres de los Indígenas y de otros puntos como
ten q' es unaciano de acuerdo con el
mas de Indios q' aparecen en los
los de su cargo y parece muy regular q'
debian cuidar de la introduccion de
las fiestas no sea de otro con en algunos
Naciones q' los Indios cometen
tantos escandalos. Me es preciso de este todo
esto p' su conocimiento. Me me da si debo
hacerlo de Oficio en otra ocasion.

Dirige a dar mis expresiones al
Sr. D. Carlos y recien de la Vite. Me.
Ignacia. Odone lo que guste a su art.
g. B. S. M.

P. D.
1807

Valley, Meaveros (Guadalupe), 1807-1890: [Carta al] Gen. ^{to} militar ... June 12, 1837

206 bis

Sonora

Requesting the Government of the northern
part to take all measures to protect
the country from foreign aggression.

with transcript

C-13
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - Lima June 12.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Commandant del Vallejo to Commandant in the North-
en frontier - orders to have every thing in readiness
to defend his military post either against a
foreign invasion, or from an attack by the dis-
contented in the interior.

(Seal) No pudiendo yo asistir per-
sonal m.º a preparar la defensa de to-
do el Departam.º q. me está en com-
andato, en cargo aq. muy particu-
larmente tome cuantas medidas
están a mi alcance p.º prevenir la ju-
risdicción de su mando de una
agresión, ya sea extranjera, o promovi-
da por los descontentos en la interior
del país, previniéndolo q. inmediata-
-m.º forme un presupuesto, - q. me remi-
tirá por extraordinario violento de
los gastos q. sean necesarios p.º
poner en práctica esta disposición y
mientras la resolución de la Coman-
d.º grab, podrá V. pedir a las mixi-
-oneras mas inmediatas los auxilios
q. se le ofrezcan, de pronto, en concepto
q. con esta fecha solicito del E.º S. G.º-
bernador las órdenes convenientes a este

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2067
respecto para los administradores de dichas
establecim^{to}.

Días y Libertad. Sonoma
Junio 12 de 1839.

M.^{no} D. Váñez.
Jor Com^{te} Militar
de esta frontera

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library



Se Comanda y
ambos personalm^{te}.
a preparar la del
fuerza de toda el de
partam. y me cita
encomendala, encargo
al muy particular
mente como cuanto
Medidas deban a su
atencal p^o guerra
la supresion de
su mundo de cual
agresion ya sea
extranjera o pas
movida por los.

206 h

descontentos en la
interior del País,
previniendo que
inmediatamente se forme
un presupuesto,
y que se permita por
el Ejecutivo vio-
lento de los gastos
de gran necesidad
que parea en práctica
esta disposición, y
mientras la reso-
lución de la congre-
gación, podrá se pe-
dir las medidas
mas inmediatas.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

206 l

Los auxilios que se
ofrecen de pronto,
en concepto, y con
esta fecha, los
del U. S. Gobierno
las condiciones conveni-
entes a este respecto
para los adminis-
tradores de dichos
establecimientos.

Constitución y Libertad.
Sonoma, Junio 19.
de 1857.

M.
H. J. [Signature]

A. El militar
de esta frontera

Valley, Meavara Guadalupe, 1807-1890: (Litho of) mitlan, Jan 12, 1839

207

Scholar

Indexing the mitlan of the
Northern portion to unite all his
files together, and keep them in good
order.

With transcript.

C-B
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no 207 or 1839- Summa Junio 12



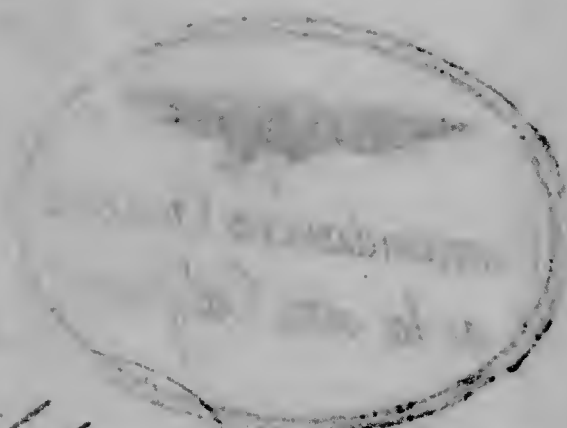
No recomiendo que
en las circunstancias
presentes se des-
pachen las tropas del
Departamento de Sonora
con solo punto de
de su mando, man-
dándose en el
mejor estado de
servicio, cuidando
de que el armamento
y municiones estén
lo mismo.

D. W. S.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

2076

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library



Libertad. Sonoma
Junio 12. a 1839

M.
J. G. Vallejo

Por Com^{te} militar de esta frontera.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1839- Sonoma Junio 12 -

10707

Commandant Gen Vallejo to Commandant on
the Northern frontier, express order to concentrate
all his force in one place, to see that the troops are
in the best efficient condition, as well as their ~~arms~~

Seal No convinicido que en las cir-
cunstancias presentes estén dispensas
las tropas del Departamento, Poinsoá
V.º que solo punto la de su mando,
manteniéndola en el mejor estado
de servicio, cuidando, de q^e el arma-
m^{to} y municiones estén lo mismo

Dios y Libertad. Sonoma

Junio 12. de. 1839

M.^{no} J. Vallejo

Por Com^{te} militar de esta frontera

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Valley, Mariana Guadalupe, 1807-1890]: [Bonifacio J. June 12, 1839]

208-220

Summary
Draft of official letters

C.B.
7

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839- Junio 14- Sonoma - El Comte
Loyal al Gobernador del Depto
suplicandole se sirva dar ordenes
a los admres. de las misiones pa
que faciliten los auxilios que pue
dan necesitar los Com^{tes} generales
con cargo de reintegro - 208

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante J. L. 710 208

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

D. S.
Con esta fecha Comandante
de Comandante Militar del Depto.
donde medidas de seguridad en
los puntos de las respectivas
jurisdicciones; y como a S. S. no
se le duba qd el Comandante
no tiene fondo de qd se piden
se pido se sirva dar las ordenes
a los admres. de las misiones
a fin de qd faciliten a estos
Comandantes ~~los auxilios que~~
puedan en calidad de ~~Comandante~~
los auxilios qd los Comandantes
puedan dar los Estados de
Blanca
Proa S. Sonoma Junio 14/39
J. L. Comandante del Depto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

1889, Junio 12 - Ponceña
El Comte. Gral al Comte
Militar de Santa Barbara
Si acude reunión de en oficio
La Comandante en el oficio de mando
de Montes de Pío ha recibido la comandante
latrocinio apud punto.
gral la factura de los efectos
de la Comandante de Montes de Pío
mando de los Comte de los
punto, cuya oficina no cumple
plea con lo que se precisa
por el funcion de los
los efectos de la comandante de
uno, reunión falta proveniente
del abuso y haber los ent-
pleados que no cumplan con
(mandar en los deberes), mas
en lo sucesos de vigilancia
no se reputan apud de por
judican de una manera que
muy condenable al servicio
Regional. Digolo a Comte



H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

209a
El Comte Militar de Sonoma - El Comte
Militar de Monterey y
otros - Acompañando copia de las co-
municaciones habidas entre esa Co-
mandancia y el Capitan Salvador Valero-
L. Comte Militar de Sta. Barbara

1839, Junio 19 - Sonoma - El Comte
Militar de Monterey y
otros - Acompañando copia de las co-
municaciones habidas entre esa Co-
mandancia y el Capitan Salvador Valero-
B. H. Bancroft Collection 210
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comunicación ^{no} 210

Para comunicarse
mandamos de su cargo acompanyar
a la copia. Las comunicaciones
por habidas entre esta comision
y el Capitan (o saliente)
Yelloph. y Mediana Negativa
se mantuvo por de
de esta familia, el porando
el caso del Neba de esta
Comunicacion

Dios y buena suerte

Yano 18 de 1839

En com. militar de H. H. H. H.
Yano de Santa Cruz
Yano de I. H. H.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[Faint, mostly illegible handwritten text on the left page of the document.]

1839. Junio 12. Sonoma -
El Comte General al Capitan
de artilleria - Se refiere a
la guerra entre Francia
y Mexico etc. etc.
La Comand. genl. tiene
noticias positivas de q la nacion
Francesa ha declinado la guerra
ala Rep. Mexicana, y ~~ya~~
~~haciendo~~ y debiendo tomar
medidas p. la defensa del
Dep. de la esta. encomendada,
y preparada a servir
y ocupar su compaña ~~para~~
si fuere necesario, haciendo a
los oficiales de ella un aviso
por las comunicaciones corres-
pond. en concepto, q el Puerto
de S. Fran. es la Residencia
de dicho Com. y uno de los q se
paga pecunia destinada a otra
parte. Dios & con amor
de vob. D. Tor. de Torres Valles.
1839.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

839, Junio 12 - Sonoma - El Comte. Gral.
al Comte Militar de Monterey -
Transcribiendole la comunicacion que di-
jise al Coronel de la Milicia Civica -
Asi mismo, encarga al Comte ante dicho, que
se encargue del mando y arreglo de las
tropas auxiliares que se pongan sobre las
armas, en el supuesto que el jefe antes in-
dicado, no pueda hacerlo.

211^a
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand. Gral. No 2114

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Al Sr. coronel de la milicia
civica del Depto. P. N. en Alca-
lado aijo hoy lo siguiente
y como V. S. ha manifes-
tado &

que lo garantiza al p.
su inteligencia y a fin de que como
jefe de las mismas se encargue
del mando y arreglo de
las tropas auxiliares que se
pongan sobre las armas, en
caso de aquel jefe no pueda
hacerlo directamente.

Dios b. Sonoma Junio 12/83

El Gen. coronel D. Jose Castro.
Com. Militar de Monterey.

1839, Junio 12 - Sonoma - El
Comand. genl. solicita la cooperacion
del Gobernador en las medidas
que dicha Comand. debe adoptar pa.
preparar la defensa del Departamento

No 212

El del Monte de la Comand.
genl. solicita las medidas que
deben tomarse para preparar
la defensa del Depto,
y ya que se cita en esta
ordenada, por tal motivo,
hago merced de V. E. que
con su poder para que en la parte
de la ordenada se facilite la expresion
de todas las medidas que se
deben tomar para preparar
la defensa del Departamento,
y que aquella promueva a
los interesados, la
supervisor (cada
funcionario de la ordenada de
las ordenadas.
Recien a V. E. las
protestas de mi abuelo. Dios

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 18. Sonoma. El Comte. Sral. ..
al Coronel de la milicia Civica. Manifestan-
dole que si el mal estado de su salud no le
permite estar en servicio, se comisionara al Sr. mas
inmediato para que se haga cargo de las tropas
ausiliares

213 H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandante de No 213

Como V. S. me manifiesta
todo el mundo que el Sr. ...
no le permite estar
al servicio de las tropas, y si
aun siquiere sus males, comiso-
nara al Sr. mas inmediato
~~debe sustituir~~ para que se entienda
con las tropas auxilia-
res que V. S. debe poner
a ~~comandancia~~ sobre las tropas

por D. Juan M. ...
Sr. Coronel de la milicia Civica
del Reg. D. Juan D. ...

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 12, Sonoma - El Com^{te} Gen^l.
al Com^{te} Militar de San Francisco - y otros
Encargandoles la defensa de sus respectivos
mandos

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 214

Comandante General No 214

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Yo, el Comandante General
de esta Armada, por el
deber de mi cargo, y en
preparacion de la defensa de
todo el Departamento, y para
esta ocasion, encargo al
Comandante de la Armada
las medidas que se han de tomar
para prevenir la invencion
de su mando de una agresion
ya sea extranjera, o ya
promovida ~~en~~ por los
descontentos en la Union
del pais, previniendole, que
debe estar siempre preparado
para resistir con firmeza
los ataques violentos
de los que se le presenten
o se le presenten en su
mando.

214a

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Para esta disposicion, y
mientras se producen a
comand. a qual, podria
y para ~~esta~~ ~~esta~~ ~~esta~~
poner sus inmediatas
amistad y de oficio
presto, en concepto de con
esta fecha solicito al E.
los ~~los~~ ~~los~~ ~~los~~ ~~los~~
convenientes a este respecto
y a los aduanas de dichos
establecimientos.

Ciudad de Sonoma Junio 19/57

- + Com. de ~~esta~~ ~~esta~~ ~~esta~~
- + Dem. C. de ~~esta~~ ~~esta~~ ~~esta~~
- + Dem. C. de ~~esta~~ ~~esta~~ ~~esta~~
- + Dem. C. de ~~esta~~ ~~esta~~ ~~esta~~

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839, Junio 12. Sonoma - El Com^{te} ^{de} ^{la} ^{Rep^{ta}}
al Coronel de la Milicia Cívica Don
Juan B. Alvarado

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 215

Comandante ^{en} ^{jeff} ^{de} ^{guerra}

N^o 215

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Recibo de la entrega de
la milicia del departamento de
Sonoma y de ^{los} ^{demás} ^{de} ^{este} ^{departamento}
según las ordenanzas de la Co-
mandancia general queda a
su disposición para su dispo-
sición, avisando el número y
el para su persona lo con-
veniente.

Don Juan B. Alvarado

Comandante de la milicia cívica
del Dep^{to} de Sonoma

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 Junio 14 - Sonoma - El Com. ^{te} Frab.
al Comte Militar de Monterey - Manifestar le
que p^a evitar trastornos, se entendiere
tamente con la Comandancia General. —
216

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General N^o 216

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Para evitar trastornos
al Comte Militar de Monterey
en circunstancias como las que
antes se intercedia, y para
fomentar con el Comand. Genl.
en todo los asuntos militares
con arreglo a lo que previene la
Procedura Genl. del Exército,
en la inteligencia q^e no haya
movimientos algunos q^e no sea
sajo la inmediata Reputacion
(de) sus obediencia mas bien
a las del Comand. Genl.

Yo el Com. Frab. Juan M.
217
D. Juan M. Frab. de Monterey.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1839 - Junio 12 - Sigüenza - El Sr. Don Gral. al
Sr. Don Juan de Santa Barbara y otros
ordenándoles que sepan en sus
puntos las tropas que están bajo sus
respectivos mandos //

2162
H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Manuel José 18217

Yo convengo en
las circunstancias presentes
ceder a las tropas del
Ejército y a sus
puntos de su mando
manteniéndola en el mejor
estado de ~~servicio~~ servicio
y cuidando de él el armamento
y municiones que
se hallan.

Don Lorenzo Ruiz 18217

4. Para el material de artillería
4. 7. Ciudad de San Sebastián
4. 8. Ciudad de San Diego
4. 9. Ciudad de San Pedro
4. 10. Ciudad de San Francisco
4. 11. Ciudad de San Francisco

Comando en Jefe
No 219
1839, Junio 12 - Sonoma - El
Comando en Jefe al Comte militar
de Monterey - Sobre las obras de
fortificacion " "

Señalando necesario para
una buena fortificacion y defensa
de esta plaza del cuerpo de
S. Fernando mandamos que con
presupuesto de los gastos que
considera necesarios al efecto,
y que se remita para el efecto
dinero, considerando de la comision
de ~~comision~~ ^{comision} y se le ofrezcan
necesarios de provisiones de la
Comando en Jefe

Comando en Jefe
Comando en Jefe

Comando en Jefe
Comando en Jefe

Comando en Jefe
1839, Junio 12 - Sonoma - El Comte en Jefe
ordena al Comandante del Regto. para
que a disposicion del Comte militar
de Monterey, lo auxiliara que pidiese
para la fortificacion y defensa de ella -

De toda la profusion por
dentro de la disposicion del Comte
militar de en plaza de San
Francisco todos los medios que se
puedan para la fortificacion
y defensa de ella en concepto
de un Comte que hoy a aquel
Comte de todas las Regiones.

Comando en Jefe
Comando en Jefe
Comando en Jefe
Comando en Jefe
Comando en Jefe

Comando en Jefe
Comando en Jefe

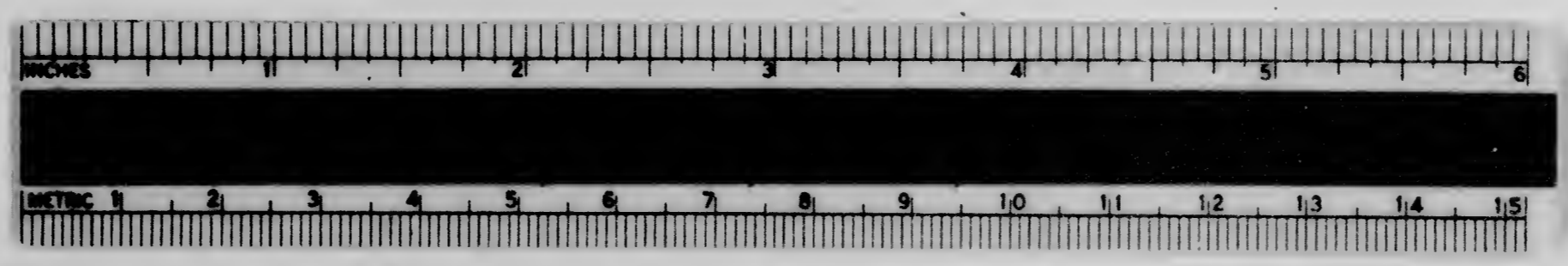
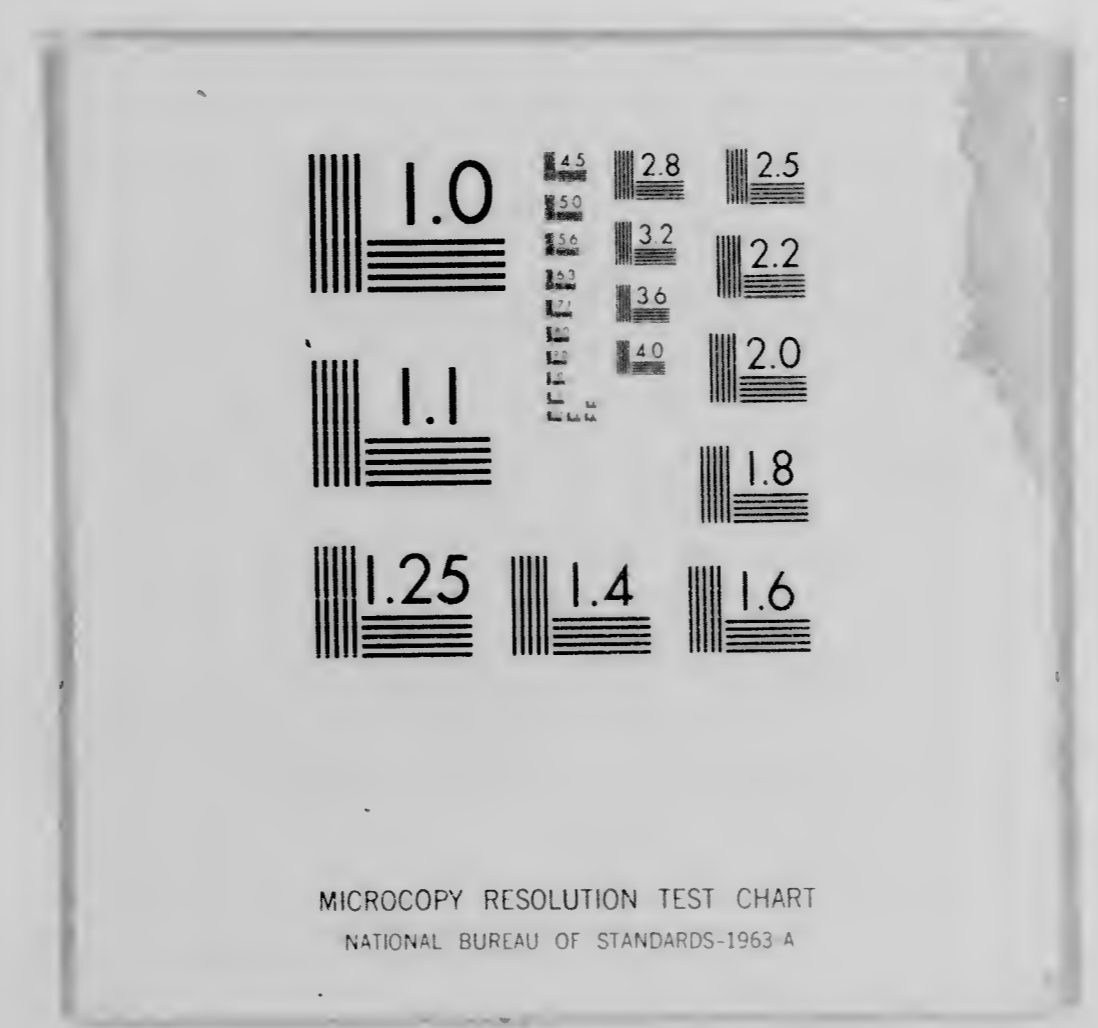
COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

END

JOB NO. 3 3 7 3

DATE 7 8 | 4
year month

Reduction Ratio 1 3



DOCUMENT SOURCE:

*The Bancroft Library -
U.C. Berkeley*